My favourite recipes

Favourite recipes from all over the world – easy to be prepared in Germany
The University of Göttingen is characterised by a particularly “international spirit”, which is reflected in various ways.

We are involved in cooperative projects with universities in 107 countries in Europe, Asia, North and South America, as well as in Africa, and are active in international networks such as the U4 network, The Guild of European Research Intensive Universities, the German-Japanese HeKKSaGOn network and the Coimbra Group.

We lend strong support to students and researchers by providing numerous scholarships for international exchange. At the same time, we offer more than 70 international study programmes to make the location attractive for both international and domestic students and researchers. Over 600 modules are taught in English.

Equally, the importance for the University of Göttingen in maintaining an international presence is demonstrated by the project “Internationalisation of Curricula”. By integrating global perspectives and international and intercultural dimensions into our study programmes, we provide our students with an excellent and unique preparation for the globalised world.
The number of international students and researchers at our university reflects our idea of ourselves as an internationally prestigious university. 18% of our teachers and staff and about 13% of our students come from over 130 countries. We all benefit from this diversity in research and teaching, where we can learn from each other and broaden our horizons. We are proud to be the academic home of so many international students, scientists and scholars!

The broad international diversity of our university is reflected in our international cookbook. The Human Resources Department, Corporate Health Management and the University of Göttingen’s Welcome Centre asked our international employees, scientists and guests to submit their favourite recipes to us. In this collection of recipes, you will find the most popular dishes from a total of 54 countries and can learn more about the people.

We hope you enjoy trying out these recipes and wish you bon appetit!

U. E. Uelue
Prof. Dr. Hiltraud Casper-Hehne
Vice-President for International Affairs
The health of its members and employees is very important to the University of Göttingen. The University’s Corporate Health Management (BGM) is based on a wide-ranging understanding of health. Accordingly, it provides a broad range of offerings for health promotion at the workplace. In addition to an extensive course programme and activities promoting motion and sports, offerings for stress management, relaxation and healthy nutrition, the BGM also provides special consulting services. The health management organises events such as health days and weeks. It also supports the further development of cooperation in teams, working groups and institutions. For executives, management and directors of the institutions, the BGM offers special programmes and services.

For more information, please refer to www.uni-goettingen.de/bgm
The University of Göttingen would not be the same without its numerous international partnerships, students and academics. The International Office of the University offers a wide range of services and support to students and academics from abroad, in order to ensure that they have an enjoyable and productive stay in Göttingen.

The Welcome Centre assists international researchers in planning and organising their stay in Göttingen: international researchers find there information and assistance in all non-academic matters such as administrative procedures, search for accommodation, suitable childcare and schools. Additionally, the Welcome Centre provides a Dual Career Service for partners of newly appointed professors. Throughout their entire stay in Göttingen, international researchers can get in touch with the Welcome Centre team if they need any advice or assistance.

For more information, please refer to www.uni-goettingen.de/international
My favourite recipe

CONTENT

AFGHANISTAN – Chatterjee 8
ARMENIA – Khorozyan 10
AUSTRIA – Vana 12
AZERBAIJAN – Babayeva 14
BOLIVIA – Carvalho 16
BRAZIL – Freitas 18
BRAZIL – Wurr Rodak 20
CHILE – Cortinez 22
CHINA – Aisyah 24
CHINA – Qian 26
CHINA – Zhang 28
COSTA RICA – Losilla 30
CROATIA – Oklopcic recipe 1 32
CROATIA – Oklopcic recipe 2 34
EGYPT – Hassanein 36
ENGLAND – Schwarzbach-Dobson 38
ETHIOPIA – Andargie 40
FINLAND – Österlund-Pötzsch 42
FRANCE – Erktan 44
GEORGIA – Turmanidze 46
GERMANY – Ackermann 48
GREECE – Malikouti 50
HUNGARY – Demjén 54
INDIA – Mahata 56
INDIA – Tewari 58
INDONESIA – Sujarwo recipe 1 60
INDONESIA – Sujarwo recipe 2 62
IRAN – Akbari Azirani 64
IRAN – Bharanipour 66
IRELAND – Leerssen 68
ISRAEL – Almog 70
ITALY – Ferrini 72
ITALY – Militowski 74
JAPAN – Suzuki 76
JORDAN – Khattari 78
KAZAKHSTAN – Lider 80
KENYA – Matasyoh 82
KOREA – Hong 84
LATVIA – Grudule 86
LEBANON – Farah 88
LEBANON – Jarrar 90
MEXICO – Gasque 92
MEXICO – Munguia 94
MONGOLIA – Enkthuya 96
MOROCCO – Lambarra 98
MYANMAR – Zin 100
NEW ZEALAND – Irvine 102
PAKISTAN – Nazeer 104
PHILIPPINES – Cumagun 106
POLAND – Gusc 108
ROMANIA – Manea 110
ROMANIA – Olaru 112
RUSSIA – Potyomina 114
SOUTH AFRICA – Simpkins 116
SOUTH AFRICA – Ward 118
SRI LANKA – Gunaratne 120
SUDAN – Saad 122
SWEDEN – Svantesson 124
THAILAND – Vejbrahm 126
TURKEY – Ince-Yenilmez recipe 1 128
TURKEY – Ince-Yenilmez recipe 2 130
TURKEY – Onat 132
UKRAINE – Shermolovich 134
USA – Chisholm 136
USA – Elfenbein and Laas 138
USA – Goering 140
UZBEKISTAN – Baltajeva 142
VIETNAM – Tran 144
YEMEN – Barakat 146
Borani Banjan

My favourite recipe – Afghanistan

which can be bought in Germany

INGREDIENTS

2 medium sized eggplants – Auberginen
3 medium sized tomatoes – Tomaten
   finely chopped
6 large cloves of garlic – Knoblauch
   finely chopped
3 tbsp olive or any other vegetable oil – Olivenöl
½ tsp ground turmeric (powder) – Kurkuma
½ tsp ground cayenne pepper (powder)
   – Cayenne Pfeffer
½ tsp ground cumin (powder) – Kreuzkümmel
½ tsp ground coriander (powder) – Koriander
1 cup yogurt – Joghurt
1 tsp garlic – Knoblauch
   finely chopped (optional)
1 tbsp ground dry mint (powder) – Knoblauch
   (optional)
SIMPLE STEPS
of how to prepare it

1| Cut eggplants into thin round slices.
2| Heat oil over medium heat and shallow fry the eggplant slices until lightly golden brown. Take care not to deep fry them, or they will turn soggy. Take them out of the pan and place them onto a paper towel and set aside.
3| In the same pan, heat 1 tbsp oil and add the chopped garlic. Fry until golden brown.
4| Add chopped tomatoes, salt, ground turmeric, cayenne, cumin and coriander and cook until the tomatoes turn soft and mushy.
5| Add the fried eggplants and ½ cup water and mix well. Cover and cook over low heat for ten minutes. Check in between so that it doesn’t burn; add more water if you want more sauce.
6| Whisk yogurt in a bowl with some chopped garlic.
7| Put one layer of yogurt sauce on a serving dish, then add the eggplant with the sauce, then more yogurt on top. Sprinkle dry mint on top. Step 7 is totally optional. The sauce in itself is good with rice or naan (bread).
Tjvjik is an old Armenian hot meat dish cooked most commonly from beef liver, but also from chicken giblets.
1. Here is the recipe with liver. The recipe with the giblets is the same, but there is one additional procedure at the beginning of cooking. The undesired smell of the giblets can be eliminated by soaking them in a solution of vinegar (2 table spoons of salt and 50 g of vinegar per liter of water). This procedure also makes the giblets much softer.

2. Wash the liver and remove its skin if necessary. Removing the skin becomes easy after immersing the liver in a bowl with hot water for 1-2 minutes, then in cold water for about a minute.

3. Slice liver into small cubes and slice onions into semi-circles.

4. Heat up the pan, add vegetable oil and liver cubes, and fry for about 5 minutes.

5. Then add sliced onion and keep on frying and stirring until onions are golden-brown. Add peeled-chopped tomatoes or tomato paste, crushed garlic, coriander, salt, pepper and butter. Mix well. Keep on frying for another 5 minutes.

6. Season to taste, adding some more salt or pepper if needed. Then switch off the stove, put the lid on the pan, and leave it covered for 10-15 minutes.

7. Add parsley and serve with mashed potatoes, vegetables, salads or other side dishes. This dish is tasty served both hot or cold.
Wiener Schnitzel

INGREDIENTS
which can be bought in Germany

300 g meat (pork, turkey or veal) – Fleisch
(Schwein, Pute oder Kalb)
2-4 eggs – Eier
6-12 tbsp milk – Milch
Breadcrumps – Semmelbrösel
0.75-1 l oil – Öl
Salt for seasoning – Salz zum Würzen
Flour – Weizenmehl
Lemon – Zitrone

ORIGIN
of the dish

Wiener Schnitzel is probably the most typically dish from Austria. Definitely, it is the most famous one. You can indeed order it in many countries throughout the world, but the recipes vary strongly depending on the local tastes.

In Vienna itself, there are also variations in preparing a Wiener Schnitzel and the taste in a tourist restaurant will very much differ from that of a Schnitzel prepared in a typically Viennese “Beisel” (a small restaurant with local dishes) or in mother’s kitchen. The recipe presented here is that of the latter one, and I indeed made Wiener Schnitzel that way ever since and up to now I met nobody, who not fell in love with them.
1 | First, you have to select the right meat (use 300 g per portion). It is said that the traditional Wiener Schnitzel is made of veal, but actually nobody in Vienna – except high-end and tourist restaurants – is using it. Most of the real Wiener Schnitzel are made of pork and sometimes, turkey is used, which tastes really good, as well. But even more important than the choice of the meat is the preparation. The Schnitzel pieces need to be thin. And actually, I mean really thin. Thinner than you naturally think of when you picture meat pieces. Normally, I cut the pieces bought at the butcher laterally in two parts with a really sharp knife to make them even thinner. The thinner, the better for the final taste.

2 | You then season the Schnitzel with salt and turn them in flour. Then dip them in a slightly stirred mixture of eggs and milk (3 tablespoons of milk per egg) and turn them in breadcrumbs, in Vienna called “Semmelbrösel”. The full Schnitzel needs to be covered and you are also allowed to press a little bit, so that more breadcrumbs cover the meat pieces. In many recipes you find that pressing is forbidden, which is rubbish.

3 | Prepare a frying pan with hot oil, 0,75 l at least, and fry the Schnitzel until they are golden brown. Don’t use too little oil as the Schnitzel needs to float during frying, which is a matter of very few minutes.

4 | Put the Wiener Schnitzel on kitchen paper to get rid of the dripping oil and immediately serve the Schnitzel with lemon only to squeeze over. Don’t try to keep them warm or serve them later after half an hour or so, as they will lose their crispy nature and taste. Never ever serve Wiener Schnitzel with side dishes or dips. The only side dish that is allowed and indeed is typically is a salad of potatoes. The recipe for that, however, is another story.

6 | Enjoy with beer and don’t be afraid of the many pieces that 300 g of thinly sliced meat will give. None will be left at the end.
INGREDIENTS
which can be bought in Germany

about 50-70 grape leaves (marinated or fresh)
– Weinblätter
500 g ground meat (lamb or beef or both)
– Hackfleisch vom Lamm oder Rind
1 onion – Zwiebel
½ cup rice – Reis
mint, dill, coriander (fresh or ground) *
– Minze, Dill, Koriander
salt and pepper* – Salz und Pfeffer

*Not necessary, according to your taste.
SIMPLE STEPS
of how to prepare it

1] Add chopped onions, rice, mint, dill, coriander, salt and pepper to the ground meat. Mix them properly until the ingredients are combined well.

2] Then put 1 teaspoon ready ground meat into each vine leaf and fold the leaf like a small parcel.

3] Place these stuffed vine leaves into the pot. Repeat this process until there is no more ground beef or vine leaves left over.

4] Once your stuffed vine leaves are ready, place an upside-down plate on them and add one cup of water and 2 tablespoons of butter into the pot.

5] Wait until the rice wrapped inside the vine leaf is ready. Once the rice is ready, your meal will be ready.
My favourite recipe – Bolivia

CUÑAPÉ

(κu-nia-pe)

INGREDIENTS

which can be bought in Germany

400 g tapioca starch (found in any Asian shop)
– Tapioka-Stärke
200 g Balkan cheese – Balkan-Käse
150 g gouda or Emmental cheese
– Gouda oder Emmentaler Käse
2 eggs – Eier
1 tbsp of salt – Salz
a few drops of milk if necessary to moisten the dough – Milch

ORIGIN

of the dish

These are small cheese buns made from tapioca (cassava, manioc) starch.
They are eaten not only in the Bolivian lowlands, where I come from, but also in south Brazil, Paraguay, and north-eastern Argentina.
In Brazil they are called pao de queijo, in Argentina and Paraguay, chipá.

Valia Carvalho

Bolivian-German
Regional coordinator for Latin America and Africa, Göttingen International
Since 2008 in Germany, since 2015 in Göttingen
SIMPLE STEPS
of how to prepare it

1| Preheat oven to 200 °C – the oven has to be really hot. Prepare a baking sheet covered with baking paper.

2| Grate the cheese and mix it in a bowl together with the tapioca starch, then add the eggs and start kneading until you form rather dry dough which should not crumble, so add a bit of milk until you get a consistency which neither crumbles nor sticks to the hands. It is important to knead until the dough is smooth, around 5 to 8 minutes.

3| Form little balls of any desired size and bake for 12 to 15 minutes.

4| You can freeze the balls raw, but pack them separately from each other.

TIME
20 min
preparation
INGREDIENTS
which can be bought in Germany

1 cup whole milk – *Milch*
½ cup vegetable oil – *Pflanzenöl*
1 tsp salt – *Salz*
2 cups tapioca or cassava flour – *Tapioka-Stärke*
2 large eggs – *Eier*
1 to 1½ cups grated Parmesan cheese
– *Parmesan Käse*

Equipment
Medium saucepan
Wooden spoon
Standing mixer with paddle attachment
(or mixing bowl and elbow grease)
2 baking sheets
Parchment paper or silicone baking mats

NOTES
to the recipe

**Tapioca flour:** Sour cassava flour or sour tapioca flour can be tricky to find. Look for it at Latin American markets. Plain tapioca flour lacks the slightly sour, fermented flavor, but makes a fine substitute.

**Storage:** Leftover puffs can be kept in an airtight container in the refrigerator for up to 1 week and re-crisped in a warm oven or toaster oven.

**Freezing:** Portion the dough onto the baking sheets and freeze until solid. Transfer to re-sealable freezer bags and freeze for up to 1 month. Bake frozen puffs for the same amount of time.
SIMPLE STEPS
of how to prepare it

1| **Heat the oven:** Arrange 2 racks to divide the oven into thirds and heat to 230 °C. Line 2 baking sheets with parchment paper or silicone baking mats.

2| **Boil the milk and oil:** Place the milk, oil, and salt in a medium saucepan and bring to a gentle boil over medium heat, stirring occasionally. Remove from heat as soon as you see big bubbles forming in the milk.

3| **Add the tapioca flour:** Add all of the tapioca flour and stir with a wooden spoon until you see no more dry tapioca flour. The dough will be grainy and gelatinous at this point.

4| **Cool the dough:** Transfer the dough to the bowl of a standing mixer fitted with a paddle attachment. (Alternatively, you can finish the dough by hand. Be prepared for a work-out.) Beat the dough for a few minutes at medium speed until it smoothens out and has cooled enough so that you can hold your finger against the dough for several seconds. There may be an oily slick that is not fully incorporated.

5| **Beat in the eggs:** With the mixer on medium speed, beat the eggs into the dough one at a time, waiting until the first egg is fully incorporated before adding the second. Scrape down the sides of the bowl as needed.

6| **Beat in the cheese:** Beat in the cheese on medium speed until fully incorporated. The resulting dough will be very sticky, stretchy, and soft with a consistency between cake batter and cookie dough. It will not be completely smooth.

7| **Portion the puffs:** Have a small bowl of water ready. For small puffs, scoop level tablespoons of dough onto the baking sheets. It should fit 24 per baking sheet. For larger puffs, scoop the dough with a small ice cream scoop or 2 tablespoons. It should fit 12 per baking sheet. Dip your scoop into water between scoops to prevent sticking.

8| **Bake the puffs:** Place the baking sheets in the oven and immediately reduce the heat to 175 °C. Bake for 15 minutes. Rotate the baking sheets. Bake until the puffs have puffed, the outsides are dry, and they are just starting to turn golden-brown on the bottoms, 10 to 15 minutes more. Cool for a few minutes and eat warm.
INGREDIENTS
which can be bought in Germany

Recipe for 25 coxinhas

1½ kg chicken – Hähnchenfleisch
2 medium onions, chopped – Zwiebeln
3 cloves of garlic, chopped – Knoblauch
1 tbsp poultry seasoning – Hähnchengewürz
½ cup chopped parsley – Petersilie
1 package of cream cheese – Streichkäse
3 tbsp olive oil – Olivenöl
1 large potato – Kartoffel
2½ cups of the chicken broth – Hühnerbrühe
1 cube chicken bouillon – Hühner-Brühwürfel
2 tbsp salted butter – salzige Butter
2½ cups of all purpose flour – Haushaltsmehl
Bread crumbs – Semmelbrösel
Bowl of almost freezing water – eiskaltes Wasser
Vegetable oil for frying – Pflanzenöl
Salt and pepper to taste – Salz und Pfeffer

Bruna Wurr Rodak

Brazilian Ph.D. student
Researchers, Department of Plant Nutrition and Plant Physiology, Faculty of Agricultural Sciences, Georg-August-Universität Göttingen
May – October 2017
Research project:
Nickel in soybean genotypes: gene expression related to uptake and translocation in plant tissues
SIMPLE STEPS of how to prepare it

1| Cook the chicken and the potato in 8 cups of water and 1 cube of chicken bouillon. Once the potato and the chicken are fork tender, take them out and reserve 2½ cups of the broth for the dough.

2| Mash the potato and reserve.

3| In a food processor, shred the chicken. Reserve.

4| Bring the broth back to the pot and add the mashed potatoes and the butter. When it boils, add the flour a little at a time, stirring constantly, until it forms a dough.

5| Knead the dough while it’s still warm, until silky and smooth.

6| To make the filling, sauté the onions and garlic until translucent and then add the chicken, poultry seasoning and the parsley. Mix everything together and season with salt and pepper. Add the cream cheese and cook until the cream cheese is melted and everything is incorporated.

7| To make your coxinhas, take a little piece of the dough and form a ping pong sized ball. Flatten it into a disc, hollowing up the middle for the filling.

8| Spoon a tablespoon of the filling into the middle of the dough.

9| Press and close the dough around the filling, shaping it like a teardrop.

10| Continue until you run out of dough.

11| To coat your coxinhas with breadcrumbs, first wet one of your hands with cold water to handle the coxinha. Then coat the coxinha with breadcrumbs. Set it aside placing it on a baking sheet and continue to coat all your coxinhas.

12| Fill a saucepan with enough vegetable oil to cover the coxinhas.

13| Heat the oil and fry your coxinhas in batches, until they’re golden brown.

14| Place the fried coxinhas on a plate covered with paper towels to absorb the excess oil.

15| Serve warm and enjoy!
My favourite recipe – Chile

PEBRE

INGREDIENTS
which can be bought in Germany

Tomatoes – Tomaten
Onions – Zwiebeln
Garlic – Knoblauch
Coriander – Koriander
Red vinegar – Rotweinessig
Olive oil – Olivenöl
Lemon juice – Zitronensaft
Dry chili – getrocknete Chilischoten

ORIGIN
of the dish

Chile (slightly different varieties also exist in other countries under other names, for example in Mexico, Peru.)
SIMPLE STEPS of how to prepare it

1| Slice everything thinly and mix.
2| Proportions are dependent on taste preferences.
3| Try out different possibilities and discover your own favourite!
4| Excellent for barbecues or simply to serve as an appetizer with baguette.
My favourite recipe – China

SEAFOOD FRIED RICE

INGREDIENTS
which can be bought in Germany

1 l rice – Reis
1 carrot – Karotten
1 portion lentils – Linsen
1 onion – Zwiebel
3 garlic cloves – Knoblauch
3 leeks – Porrée
1 egg – Eier
1 fish filet (can be seabream, or any other type) – Fischfilet (Meerbrasse o.ä.)
1 portion calamari – Tintenfisch
1 portion shrimp – Garnelen
Salt and pepper – Salz und Pfeffer
Soya sauce – Sojasoße
Vegetable oil – Pflanzenöl

Dr. Syarifah Iis Aisyah

Indonesian
Director of Career Development and Alumni Affairs,
Lecturer at Department of Agronomy and Horticulture, Faculty of Agriculture,
Bogor Agricultural University
1991 – 1993

© Dr. Syarifah Iis Aisyah
SIMPLE STEPS
of how to prepare it

1. Wash rice, and cook it in the rice cooker (put rice inside the rice cooker and fill with water up to the demarcation line).
2. Wash carrot, peel and chop it.
3. Wash lentils. Peel onion and garlic, then chop well, chop leeks.
4. Wash fish, cut into cubes.
5. Wash Calamari, cut into rings.
6. Wash shrimp and discard the shells.
7. Whisk the egg into the bowl.
8. (After rice is well cooked) heat vegetable oil in the pan, wait till hot. Add onion and garlic to hot vegetable oil and fry it.
9. Add whisked egg and fry it.
10. Add chopped carrot and lentils and fry until a bit soft.
11. Add calamari, fry until a bit brown, stir well.
12. Add fish and shrimp and fry until a bit reddish, stir well.
13. Add well-cooked rice and stir well.
14. Add chopped leeks, stir well.
15. Add salt, pepper, and soya sauce and stir well.
16. Taste it, if the taste is OK, then serve as shown in the picture. You may add shrimp crackers, cucumber.
My favourite recipe – China

GREEN PEPPER

with shredded potatoes

INGREDIENTS

which can be bought in Germany

Potatoes – Kartoffeln
Green pepper – grüne Paprika
Sichuan pepper – Szechuanpfeffer
Garlic – Knoblauch
Salt – Salz
White vinegar – Weißweinessig
Paprika powder – Paprika-Pulver

Dr. Jiang Qian

Chinese
Visiting scholar
Universitätsmedizin Göttingen
July 2017 – June 2018
Research project:
Tissue engineering
SIMPLE STEPS of how to prepare it

1. Potatoes, cut into julienne strips, soak in the water for a moment, then add a little white vinegar.
2. Preparation of Sichuan pepper, garlic, green pepper.
3. Heat oil in wok, cold oil is drained after frying Sichuan pepper until fragrant.
4. Add shredded potatoes, fry for 3 or 5 minutes.
5. Stir in green pepper and minced garlic and finally add a little white vinegar and a pinch of salt.
INGREDIENTS

FRIED PORK

with vegetables

which can be bought in Germany

Pork – Schweinefleisch
Egg – Ei
Cornstarch – Speisestärke
Vegetables – Gemüse
Green pepper – grüner Pfeffer
Soya sauce – Sojasoße
Garlic – Knoblauch
Ginger – Ingwer
Salt

Prof. Feng Zhang

Chinese
School of Life Science,
Institute of Plateau Loess,
Shanxi University
1978 to 2017
Research project:
Inventor of Shrub Resources in Shanxi
and South Hebei, China
1| Slice pork and add to cornstarch mixed with egg, and then fry pork in a hot pan (200 °C).
2| Slice garlic and ginger finely.
3| Heat about 50 ml vegetable oil in pan (150 °C).
4| Add the sliced garlic and ginger as well as green pepper and stir for about 2 minutes, then add the fried pork with 10 ml soya sauce and 5 g salt and stir for 2 minutes.
5| Arrange pork and green pepper onto the plate.
My favourite recipe – Costa Rica

CHORREADAS

INGREDIENTS
which can be bought in Germany

Serves 4-5 people approximately

1¼ cups of wheat flour (type 405) – Weizenmehl
2 tbsp butter (unsalted) – ungesalzene Butter
2 tsp baking powder – Backpulver
710 g sweet corn (can) – Zuckermais
10 tbsp sugar – Zucker
1 tsp salt – Salz
2 cups milk – Milch
4 eggs – Eier

Topping
Sour cream or cream cheese
– Schmand oder Frischkäse

M.Sc. Luis Losilla

Costa Rica
PhD candidate
Department of Agricultural Economics and Rural Development
February 2015 – July 2018
Research project:
Internationalization and diversification of Chilean fruit export companies

© Luis Losilla
SIMPLE STEPS
of how to prepare it

1. Put all the ingredients together except the eggs into a blender and mix them for about 2 minutes.
2. Check if the sweet corn has been perfectly crushed inside the mixer. If so, add the eggs and blend again for 30 seconds.
3. Heat a frying pan to medium heat.
4. Use a pat of butter every time before adding the Chorreada mix.
5. Pour about 3 or 4 tablespoons of Chorreada mix into the greased frying pan and press down with the back of a spoon to increase the size.
6. Cook for about 1 minute on each side or until the Chorreada turns golden. Then flip the Chorreade gently with a spatula.
7. Repeat the process until you finish the mixture.
8. Serve them warm, add the topping on the top and enjoy.
My favourite recipe – Croatia

LEDENE KOCKE
Vanilla Squares

INGREDIENTS which can be bought in Germany

**Sponge**
- 6 egg whites – *Eiweiß*
- 6 tbsp sugar – *Zucker*
- 6 tbsp flour – *Mehl*
- ½ tsp baking powder – *Backpulver*

**Milk bath**
- 300 ml milk – *Milch*
- 2 packets of vanilla sugar – *Vanillezucker*

**Filling**
- 6 egg yolks – *Eigelb*
- 6 tbsp sugar – *Zucker*
- 3 packets of vanilla sugar – *Vanillezucker*
- 2 packets of vanilla flavoured pudding mix – *Vanille-Puddingpulver*
- 700 ml milk – *Milch*
- 100 ml whipped heavy cream – *Schlagsahne*

**Decoration**
- 400 ml heavy cream whipped with – *Schlagsahne*
- 2 tbsp of powder sugar – *Puderzucker*
- Grated white chocolate – weiße *Schokoladenraspel*

Dr. Biljana Oklopcic
Croatian
Visiting scholar at the Center for Gender Studies, Department of English
July 2017
Research project:
Gender Stereotypes in Anglo-American Popular Culture
SIMPLE STEPS of how to prepare it

1| Preheat oven to 180 °C.
2| Beat egg whites until firm peaks form. Add sugar and beat again. Fold in sifted flour and baking powder.
3| Butter a baking tray and put the batter into it. Bake for 20 minutes or until the sponge is golden. Let it cool.
4| Boil the milk with the vanilla sugar. Drizzle the boiled milk over the cooled sponge.
5| Beat the egg yolks with sugar and vanilla sugar. Add 100 ml milk. Fold in vanilla flavoured pudding mix. Beat until a cohesive mixture forms.
6| Boil the rest of the milk (600 ml). Fold in the egg yolk mixture. Cook until it thickens.
7| Let it cool. Stir occasionally to prevent a crust forming.
8| When the custard is cooled, fold in the whipped heavy cream (100 ml).
9| Place the filling on the sponge. Layer the whipped heavy cream on top of the filling. Sprinkle the grated white chocolate over the cream topping. Refrigerate the cake for several hours or overnight.
Dr. Biljana Oklopcic

Croatian
Visiting scholar at the Center for Gender Studies, Department of English
July 2017
Research project:
Gender Stereotypes in Anglo-American Popular Culture

My favourite recipe – Croatia

KLIPICI
Dinner Rolls

INGREDIENTS
which can be bought in Germany

1 kg flour – Mehl
600 ml milk – Milch
250 ml sunflower oil – Sonnenblumenöl
80 g fresh yeast – frische Hefe
25 g salt – Salz
20 g sugar – Zucker
1 egg – Ei
1. Mix the yeast with sugar and 500 ml of warm milk. Let it rise (foam and bubble).
2. Sift flour, add salt, oil, the rest of the warm milk, and the risen yeast. Knead the mixture until a soft yet compact dough forms. Let the dough rise for 30 minutes.
3. Make little balls out of it (40-50 pieces). Let them rise again (20 minutes).
4. Roll each ball of dough into a rectangle. Roll the rectangles into croissant-like rolls.
5. Place baking paper into a baking tray. Put the rolls on it and let them rise again for 20 minutes.
6. Preheat an oven to 220 °C.
7. Beat an egg. Brush each roll with an egg wash and sprinkle it with salt. Rolls can also be sprinkled with sesame seeds, cumin, or poppy seeds.
8. Bake the rolls 10-12 minutes or until they are golden brown.
MAHSHI CROMP

Stuffed Cabbage Leaves

INGREDIENTS

which can be bought in Germany

1 large green cabbage – *Weißkohl*
2 cups short-grain white rice – *Rundkornreis*
1 large onion, chopped – *Zwiebel*
1 bunch fresh parsley, chopped – *Petersilie*
1 bunch fresh dill, chopped – *Dill*
1 bunch fresh coriander, chopped – *Koriander*
2 fresh tomatoes, pureed – *Tomaten*
1 tbsp cumin powder – *Kreuzkümmel*
2 tbsp salt – *Salz*
1 tsp black pepper – *schwarzer Pfeffer*
SIMPLE STEPS of how to prepare it

1. In a pan add a good amount oil or butter followed by the chopped onion and a spoon of pureed tomato and stir until coated.

2. Add pureed tomato, a few drops of water and cook until liquid is almost gone and then set aside.

3. Put washed rice in a mixing bowl with the above tomato mixture, add chopped fresh parsley, dill and coriander and mix all ingredients until well blended, then set aside.

4. Remove the cabbage leaves, boil until they become soft and tender but not translucent, and put in a large tray.

5. Prepare a large pot with some oil and place large pieces of sliced tomato on the bottom of the pot. Stuff the cabbage leaves with the prepared mixture and roll them all up until leaves are finished.

6. Once all the leaves are rolled and arranged in the pot, take 3 cups of water mixed with the tomato paste and pour over arranged stuffed cabbage leaves.

7. Put on high, bring to boil, cook for about 10 minutes, then turn down heat, cover and allow to simmer gently. Cook for an hour or so until ready for serving.
INGREDIENTS

which can be bought in Germany

about 250 g of casseroles/bräising or stewing steak (the fat should already have been trimmed off), cut into roughly 1 inch square chunks – Rindfleisch

3/4 medium onions (either all red, or a mix of red and white onions) – Zwiebeln

a selection of root vegetables such as a few Carrots, parsnips, a swede, a turnip – Wurzelgemüse

3 or 4 potatoes – Kartoffeln

2 sticks of celery – Stangensellerie

about 5-6 beef stock cubes – Rinderbrühwürfel

(Depending on which vegetables you like, you can adjust the ratios accordingly. For example, you can add in more celery and less onions, or put even more potatoes in – it really is up to you!)

ORIGIN

of the dish

A form of stew traditionally eaten in winter to warm you up, originating in Staffordshire (my home county). It is comprised of lots of chunky vegetables, and lots of liquid. Traditionally, lobby is made with beef, although it can be made with chicken, and is a good way of using up leftover meat and vegetables. Families all over the Potteries (the industrial area encompassing the 6 towns which make up the city of Stoke-on-Trent, Staffordshire) would make this dish when their housekeeping money was low or money was tight. This hearty meal would be enough to feed large families cost-effectively, or to feed a family over the course of a few days.
SIMPLE STEPS
of how to prepare it

1 | Chop one onion quite finely.
2 | Trim the meat. Put some oil or fat in the bottom of a reasonably-large sized saucepan or heat resistant/metal casserole dish.
3 | Heat the oil, then add the meat and onion. Cook, stirring occasionally, on a medium heat, until the meat is brown on all sides and the onions start to cook through.
4 | Add enough water to well cover the meat and onions (roughly 800ml) and 3 stock cubes. Bring to the boil.
5 | Cover the saucepan with a lid, lower the heat to a slow boil, and let it stew for roughly one hour. The main thing is that the meat is cooked through and at least starting to tenderise. The longer and slower the cooking, the better.
6 | In the meantime, start to prepare the other vegetables. Peel your selection of root vegetables and cut them into fair size chunks. Roughly chop the remaining onions.
7 | When the meat is ready, add the root vegetables and onions, and some more water to fill the saucepan (not to the very top as will still have potatoes to add etc), and add 2-3 more stock cubes. Bring the saucepan back to the boil, then put the lid on and let it simmer again.
8 | Meanwhile, peel the potatoes and cut them into chunks. Wash and slice the celery.
9 | After about 10-15 minutes or so, add the potatoes and celery, and bring everything back to boil. Then simmer for about another 10 minutes or so.
10 | Take out a selection of the vegetables and make sure they are cooked i.e. they are soft.
11 | Taste the liquid and add more stock cubes as necessary.
12 | Serve in a big soup bowl with nice chunks of crusty bread.
My favourite recipe – Ethiopia

DORO WOT

Ethiopian National Chicken Dish

INGREDIENTS
which can be bought in Germany

2 pounds skinless chicken legs – Hähnchenschenkel
Lemon juice – Zitronensaft
2 large red onions, finely chopped – rote Zwiebeln
1½ cups berbere (Ethiopian spice mixture which includes chili pepper, garlic, ginger, dried basil, Ethiopian cardamom, black and white pepper, fenugreek and rue, a bitter shrub) – Ätiopische Gewürzmischung
1 cup Niter Kibbeh (Ethiopian Spiced Butter) – gewürzte Butter
½ cup fresh garlic, finely ground – Knoblauch
½ cup fresh ginger, finely ground – Ingwer
6 peeled hard-boiled eggs – Eier
Salt – Salz
Injera bread – Fladenbrot

ORIGIN
of the dish

Doro Wot is a traditional Ethiopian meal. It is often served with other foods including braised beef and various vegetables. It is made up of many components and takes a long time to cook it properly. This article explains how to create a traditional Doro Wot, serving up to six people when served with a few other vegetables on the side.
**SIMPLE STEPS** of how to prepare it

1. Wash and soak the chicken in cold water with lemon squeezed into it for 30 minutes. (This removes any bacteria and tenderizes the meat.)
2. Caramelize the red onions on low heat in a large pot for 1 hour.
3. Add the berbere, Niter Kibbeh, garlic and ginger and cook for 30 minutes on medium-low heat.
4. Add the marinated chicken and cook on medium-low heat, 30 to 45 minutes.
5. Add the hard-boiled eggs and salt to taste.
6. Simmer on low heat for an additional 10 minutes and serve on the Injera.
RHUBARB SOUP

Stewed Rhubarb

INGREDIENTS

which can be bought in Germany

Makes 4 portions

300 g of rhubarb – Rhabarber
3-4 tbsp sugar (more to taste) – Zucker
1 l water – Wasser
1 ½ tbsp potato flour – Kartoffelmehl

This dish is very popular in a thicker, creamer version

500 g rhubarb – Rhabarber
6-8 tbsp sugar (to individual taste) – Zucker
400 ml water (about 1 ½ cups) – Wasser
2 tbsp potato flour – Kartoffelmehl

ORIGIN

of the dish

Popular Scandinavian summer dish, served as dessert or a light meal.
SIMPLE STEPS of how to prepare it

1. Rinse (and if necessary peel) the rhubarb and cut into small (1 cm) pieces.
2. Cook the rhubarb together with the sugar in one litre of water for about 15 min (until the rhubarb is soft).
3. Mix the potato flour with a little bit of cold water and pour slowly into the pot while stirring. Cook on low heat for about five minutes.
4. Eat cold or slightly warmed with e.g. milk, yoghurt or ice cream.

TIP: For variation, add a pinch of cardamom or a stick of cinnamon at the beginning. This dish is very popular in a thicker, creamier version: Same procedure!
My favourite recipe – France

QUICHE AUX CHAMPIGNONS
Mushroom »quiche«

INGREDIENTS
which can be bought in Germany

Ingredients for the pastry
- 250 g flour – Mehl
- 100 g butter – Butter
- 1 egg – Ei
- 5 cl milk – Milch

Ingredients for the filling
- 600 g of mushrooms – Champignons
- 100 g of ham (optional) – Schinken
- 150 g of grated cheese (Gruyere or Emmental) – Greyerzerkäse oder Emmenthaler
- 3 eggs – Eier
- 10 cl milk – Milch
- Salt, pepper – Salz, Pfeffer
- Provence herbs – Kräuter der Provence

Dr. Amandine Erktan

French
Post doc fellow
Blumenbach institute for zoology and anthropology – UGOE
June 2017 – Mai 2019
Research project:
AGG-REST-WEB
**SIMPLE STEPS**

of how to prepare it

**Preparation of the pastry**
1. In a bowl add the flour then the melted butter and the egg.
2. Stir a bit.
3. Add the milk and stir.
4. With your hands, make a ball with the pastry. If it is too liquid, add a bit more flour. If the consistency is too dry, add a bit of milk.
5. Let it rest for 30 min in the fridge (optional).
6. Roll out the pastry and use it to cover a flat (3 cm high edge) and round (if possible) baking tin.
7. Prick the pastry all over with a fork.

**Preparation of the filling**
8. Cut the mushrooms into 2 cm pieces and cook them in a pan with a bit of (olive) oil. Cover first with a lid, and then remove it to allow the water coming from the mushrooms to evaporate.
9. In a bowl mix the 3 eggs with the milk, the grated cheese and the ham (cut into small pieces).
10. Add the mushrooms, salt and pepper and stir.
11. Poor onto the pastry case.

Bake for 45 minutes at 180 °C.
Serve warm or cold, with a salad, for example.
KHACHAPURI

INGREDIENTS

My favourite recipe – Georgia

which can be bought in Germany

1 kg flour – Weizenmehl
20 g yeast – Hefe
500 ml milk – Milch
50 ml oil – Öl
1 tsp salt – Salz
1200 g cheese – Käse
2 eggs – Eier

Prof. Lela Turmanidze

Georgian
Associate Professor
September 2015 – July 2016
Research project:
Development and assessment of mathematical skills and competences in University curricula

© Prof. Lela Turmanidze
1| Pour warm milk into a bowl and add yeast. After 10-15 minutes add flour, salt and knead the mixture into dough. Then cover it with a cloth and put it in a warm place.
2| Grate the cheese and add the eggs. Split the resulting mixture into several parts, each being roughly 300 g.
3| Moisten your hands with oil and knead the risen dough again, this will give your Khachapuri the right consistency.
4| When the dough has risen, put cheese in the middle (one 300 g part of cheese per Khachapuri) and cover it over with dough.
5| Put it face down on the table and roll it out gently.
6| Put the prepared Khachapuri on the baking tray and let it bake in a well-heated oven for 20-25 minutes.
7| Khachapuri can be both oven-baked and pan-fried.
BAUERN-FRÜHSTÜCK

Bacon and potato omelette

INGREDIENTS

which can be bought in Germany

2 potatoes in the skin (best if boiled the previous day) – Kartoffeln mit Haut (am besten am Tag vorher gekocht)
2 eggs – Eier
1 small onion – Zwiebel
80 g ham or boiled ham – Schinkenspeck oder Kochschinken
¼ of a garden leek – Schnittlauch
50 ml of milk – Milch
1 tbsp butter – Butter
salt, pepper – Salz, Pfeffer
**SIMPLE STEPS**

of how to prepare it

1. Peel the potatoes and the onion. Potatoes should be cut in slices, onion in small cubes.

2. Cut the ham to small cubes. Cut the garden leek in slices.

3. Break and mix the eggs, add milk and flavor the mixtures with salt and pepper.

4. Heat the butter in a frying-pan and add the ham cubes. After about 2 minutes add the onion cubes. When the onion cubes look glassy, add the potatoes slices. Turn the slices several times till they embrown. Add the garden leek slices and let everything heat for about one minute.

5. Pour the milk-egg-mixture over the potato slices. Your meal is ready, when the egg-mixture has stocked.

6. Your “Bauernfrühstück” should traditionally be served with a pickled gherkin.
My favourite recipe – Greece

SOUVLAKI
with Gyros

INGREDIENTS
which can be bought in Germany

Tomatoes – Tomaten
Onions – Zwiebeln
Frozen gyros meat (seasoned) or strips of pork – Schweinefleisch
Meat to be marinated in oil, vinegar and spices
Pita breads / pita bread pockets – Pita-Taschen
Zatziki sauce – Zatzikisoße
Spices: salt, pepper, paprika, oregano, thyme, garlic, onion, coriander, cumin or a packet of “spices for gyros” – Gyrosgewürz
Fried potatoes (optional) – Pommes frites
Lettuce (optional) – Kopfsalat
Ketchup and mustard or yogurt sauce with herbs (optional, to replace zatziki sauce) – Ketchup und Senf oder Joghurtsoße mit Kräutern

ORIGIN
of the dish

Souvlaki with gyros (aka pitogyro) is one of the most popular street foods in Greece. Souvlaki literally means "meat on a skewer" but it is used to denote "meat wrapped in a pita (bread)". Gyros (yiros), the Greek version of the Turkish döner kebab is meat placed on a tall vertical rotisserie turning in front of an electric broiler.
1. Thinly slice the tomatoes and onions.
2. Fry the meat in a hot pan until tender and crispy.
3. Grease the pita breads with oil and season them with spices. Bake them for a short time in a preheated oven.
4. Fill the pita bread pockets with the pork meat, tomatoes, onions, zatziki sauce.
5. Alternatively wrap the ingredients into the pita bread.
6. Add the spice, seasoning to taste
7. Optionally add some lettuce and fried potatoes.
My favourite recipe – Honduras

BALEADAS

INGREDIENTS
which can be bought in Germany

8 Flour tortillas – Weizentortillas
2 cups refried red beans (You can buy whole canned beans – Rewe and Kaufland – and liquidise them) – Kidneybohnen, Bohnenmus
½ cup crumbled queso duro, cotija or feta cheese (you can find a great one in Rewe grated) – Manchego-Käse oder Feta
¼ cup Mexican-style sour cream (cream agria) – Saure Sahne oder Schmand
4 scrambled eggs (optional) – Rührei
4 avocado (optional) – Avocado

ORIGIN
of the dish

BALEADAS
ORIGIN
of the dish

Baleadas is one of Honduras’s most popular dishes and makes brilliant party food. It originated from the north and Caribbean part of Honduras and is usually great for breakfast and dinner. Vegetarian friendly!
SIMPLE STEPS of how to prepare it

1. Place a tortilla into the pan and heat it on both sides to soften it up.
2. Place the tortilla on a serving plate.
3. Smear some refried beans on one half of the tortilla, sprinkle it with some crumbled cheese and drizzle it with a little sour cream.
4. Add optional ingredients (avocados, eggs) if desired.
5. Fold the tortilla in half over the filling.
   Enjoy!

TIME of preparation: 25 min
My favourite recipe – Hungary

BRASSÓI APROPECSENYE
aka Small roast from Kronstadt

INGREDIENTS
which can be bought in Germany

Normally prepared with pork, in my family we make it using turkey.

For two generous portions
½ onion, finely chopped – Zwiebel
Vegetable oil – Pflanzenöl
500g turkey breast, diced small – Putenbrust
6-7 garlic cloves, crushed – Knoblauch
1 beef stock cube – Fleischbrühwürfel
1 tsp Hungarian paprika powder (mild) – ungarisches Paprikapulver (mild)

ORIGIN
of the dish

The exact origins are unknown, but one legend has it that it was invented by a railway chef on the Budapest (Hungary)-Kronstadt (Romania) train route, which gave it its name.
SIMPLE STEPS of how to prepare it

1| Heat oil in a medium-sized saucepan.
2| Add the finely chopped onions. Sauté them on low heat with a pinch of salt until translucent and almost mushy.
3| Add half the garlic, and crumble in the stock cube. Cook for another 2 minutes. Remove the pan from the heat.
4| Add the paprika and mix well with oil (the paprika only releases its flavour and colour in fat).
5| Add half a cup of water and stir well. Put the saucepan back on the heat and bring it to the boil.

6| Add the turkey pieces and mix well to cover the meat in the red sauce.
7| On a low heat, cover and leave to cook for approximately 30-40 min.
8| Just before the turkey is done, add the rest of the garlic and mix well.
9| Serve with roast potatoes or French fries and pickled gherkins.
My favourite recipe – India

CHICKEN POLAO

INGREDIENTS
which can be bought in Germany

For 5-6 people

To marinate the chicken
500 g boneless Chicken (cut into pieces)
– Hähnchenfleisch ohne Knochen
1½ tsp ginger-garlic paste
– Ingwer-Knoblauch-Paste
salt (according to taste) – Salz
1 cup yoghurt – Joghurt
1 tsp Garam masala – Gewürzmischung
½ tsp turmeric powder – Kurkuma Pulver
5 tsp oil for frying – Öl zum Fritieren
1 cup cornflour – Speisestärke
3 eggs – Eier
1 cup bread crumbs – Brotkrümel

To prepare the Polao
500 g Basmati rice – Basmati-Reis
1 carrot (sliced thinly) – Karotte
1 capsicum (sliced thinly) – Paprikaschote
2 potatoes (cut into medium-sized pieces)
– Kartoffeln
1 onion – Zwiebel
1 tomato – Tomate
3-4 cardamom pods – Kardamomkapseln
1 cinnamon sticks – Zimt
5-6 cloves – Nelken
1 bay leaf – Lorbeerblatt
Salt (according to taste) – Salz
½ cup peas – Erbsen
1½ tsp cumin seeds – Kreuzkümmel
1 tsp Garam masala – Gewürzmischung
2 sp oil – Öl
 SIMPLE STEPS of how to prepare it

**To marinate the chicken**
1) To marinate the chicken, mix salt, ginger-garlic paste, yoghurt, turmeric powder thoroughly with the chicken and keep it at room temperature for one hour.
2) Take the marinated chicken and dip it into the corn flour, egg and bread crumbs successively.
3) Heat the oil in a frying pan and keep on medium heat. Fry all the chicken pieces using the oil and wait till these turn brown in colour. Put the cooked chicken aside.

**To prepare the polao**
1) Soak rice for 30 minutes in water. Drain.
2) Warm up 2 sp of oil in a frying pan and add cumin seeds, bay leaf, cinnamon sticks, cloves and cardamom into the pan stirring continuously for 2-3 minutes. Add the carrot, capsicum, potato and peas into the pan and fry the vegetables for 8-10 minutes.
3) Mix drained rice with these vegetables and cook for 2 minutes.
4) After that, add 500 ml of water, garam masala and tomato slices into the rice and cook till water is absorbed by the rice.
5) Add the prepared chicken with the rice and mix homogeneously cooking for another two minutes. Yes, you have prepared it now!! Serve with salad. Guten Appetit!!

(Dr. Mahata acknowledges the help of Ms. Renu Kumari in preparation of the dish and taking the photographs)
My favourite recipe – India

POHA

INGREDIENTS

which can be bought in Germany

Peanut or vegetable oil – Erdnuss- oder Pflanzenöl
Poha (flattened or beaten rice, dry) – flach geklopfter Reis
Sugar – Zucker
Mustard seeds – Senfsamen
Green chilies – grüne Chilies
Onion (small dice) – Zwiebel
Potato, diced – Kartoffel
Peanuts – Erdnüsse
Turmeric powder – Kurkuma Pulver
Salt – Salz

ORIGIN

of the dish

Traditional and widely preferred breakfast in western states of India.
SIMPLE STEPS of how to prepare it

1| Rinse 2-3 cups of poha in water and let it soak for 3-4 minutes. When the poha can be lightly mashed between your fingers, it is ready. There is no need to soak it for a long time.

2| Cook one cup of diced potatoes for two minutes in the microwave. This will partially cook the inside of the potatoes, as they take a long time to cook in the oil by themselves. Potatoes should be roughly ½ inch cubes.

3| In a fine mesh colander, drain the water and press the poha lightly with your fingers to get out any excess water. Transfer it to a bowl when you are done and set it aside to use later.

4| Heat 1 tsp of oil on medium in a saucepan. The pan will be lightly smoking when it is hot enough, as if small bits of steam were coming off the surface.

5| Add 1 tsp mustard seeds to the oil until the crackle.

6| Chop up a small onion and 1-2 green chilies and throw them in the pan, along with the potatoes from the microwave. Stir well and let them cook for two or three minutes.

7| Add the spices, ½ cup peanuts, and ½ tsp sugar. Let them cook, well mixed, for a minute or two.

8| Mix everything into the poha and lower the heat to medium-low. Keep cooking everything together until the poha is hot and ready to serve.
My favourite recipe – Indonesia

URAP sayur

Salad with Shredded Coconut Dressing

INGREDIENTS

which can be bought in Germany

Coconut Dressing

250 gr grated coconut – Kokosraspel
4 cloves garlic – Knoblauch
about 3 red chilies (optional) – rote Chilies
1 tsp galangal powder – Galangalpulver
½ tsp shrimp paste (optional, not needed for vegetarian dish) – Garnelenpaste
4 lime leaves – Limettenblätter
3 tsp sugar – Zucker
4 tsp salt – Salz

Recommended Vegetables

(aim for 2 or more types)

Spinach (or lamb’s lettuce salad) – Spinat
Bean sprouts – Bohnensprossen
Cabbage – Kohl
Green beans – grüne Bohnen
Cucumber – Salatgurke
Paprika – Paprika

Rakhma Sujarwo

Indonesia
PhD Student
Dept. Agricultural Economics & Rural Development, Faculty of Agriculture
April 2016 – March 2019
Research project:
Collaborative Research Centre 990: Ecological and Socioeconomic Functions of Tropical Lowland Rainforest Transformation Systems (Sumatra, Indonesia)
**SIMPLE STEPS**

of how to prepare it

1| Prepare a steamer.
2| Grind both garlic and chilies together. Then mix together with galangal powder, shrimp paste, lime leaves, sugar and salt as a spice paste.
3| Afterwards, blend the grated coconut with spice paste until well combined. Correct the taste by adding sugar or salt if necessary.
4| Steam the coconut salad-dressing mixture in a bowl about 25 minutes.
5| Steam or boil the recommended vegetables separately according to types of vegetables and drain, except for the cucumber.
6| To prepare the salad, mix the steamed or boiled vegetables. Then combine those with the dressing until properly mixed.
6| Enjoy your meal!
**INGREDIENTS**
which can be bought in Germany

1 packet Tempeh (caked soybean)  
– Tempeh (Sojabohnen Produkt)  
2 cloves garlic (sliced) – Knoblauch  
3 shallots (sliced) – Schalotten  
2 red chillies (optional) – rote Chilies  
1 tsp Galangal powder – Galangal-Pulver  
1 tsp Coriander powder – Koriander-Pulver  
1 tsp black/white pepper powder  
– schwarzer/weißer Pfeffer  
2 pcs bay leaves – Lorbeerblätter  
1 pcs lemon grass (crushed) – Zitronengras  
1 tsp brown sugar – brauner Zucker  
1½ tsp salt – Salz  
5 tbsp sweet soy sauce – süße Sojasoße  
Oil  
Water
SIMPLE STEPS
of how to prepare it

1| Cut 1 packet of Tempeh into little cubes.
2| Fry Tempeh until it is only half-cooked
3| Stir-fry (about 5 tbsp oil) garlic, shallots, chillies, bay leaves, and lemon grass together in a pan until fragrant.
4| Put Tempeh, galangal powder, coriander powder, black/white pepper powder, sweet soy sauce, brown sugar, salt and a little amount of water into a pan, then mix all together (about 10 minutes). Correct the taste by adding sugar or salt if necessary.
5| Enjoy your meal!
**My favourite recipe – Iran**

**BAGHALI POLO**

Rice with Dill and Fava Beans

---

**INGREDIENTS**

which can be bought in Germany

**For 4 Person**

3 cups basmati rice – Basmatireis
or 4 cups long-grain rice – Langkornreis
5 tbsp cooking oil – Kochöl
3 cups fresh dill, chopped – frischer Dill
½ tbsp salt – Salz
½ tbsp turmeric – Kurkuma
½ tbsp pepper – Pfeffer
3 tbsp brewed saffron (depending on your taste) – Safran
3 cups water – Wasser
4 pieces of lamb meat (lean) or fish – Lammfleisch oder Fisch
2 onions – Zwiebeln
1 garlic – Knoblauch
1 cup broad beans – dicke Bohnen
3 tbsp tomato paste
100 g butter

---

Dr. Tayebeh Akbari Azirani

Iranian
Post Doc researcher
Department of Palynology and Climate Dynamics, Albrecht-von-Haller-Institute for Plant Sciences, Georg-August-University Goettingen

December 2014 – June 2015

Research project:
Regional history of vegetation, climate change, and human influence on Zagros Mountains in western Iran during late Pleistocene and Holocene (Sumatra, Indonesia)
1| Roast meat with two onions, a little garlic, turmeric and pepper for 5 minutes. Add 6 glasses of water and cook for an hour.
2| After the meat is completely cooked, add the salt and tomato paste and turn off the oven after a few minutes.
3| Wash 3 (or 4) cups of rice with plain water twice and drain the water.
4| Take five cups of water, four spoons of oil and salt, and mix and pour into a non-stick saucepan.
5| Bring the water to the boil over high temperature.
6| Add rice to boiling water.
7| Add chopped dill and broad beans to boiling rice and water.
8| Let the rice and beans become softened in the boiling water. The rice should be tender and fluffy.
9| The centre of the rice grains should not be completely soft.
10| Now it is time to take the pot off the stove so as to drain the water from the rice and beans.
11| Pour oil in the same pot and add some slices of bread or potato or rice as well as saffron.
12| Add the remaining rice and dill and beans
13| Put 100g butter and half of the saffron on the top of the rice.
14| Cover the pot, and cook over low temperature for about half an hour.
15| Serve food according to the following photos. It is also possible to use fish instead of lamb.
MAHI KABABI

Traditional grilled fish

My favourite recipe – Iran

Dr. Ali Bahrani-pour

Iranian
Associate Professor
Department of History Shahid Chamran University of Ahvaz, Iran
January 2013 – June 2013
Research project: The Jade road: an alternative name for the southern Silk Road

INGREDIENTS
which can be bought in Germany

Oily fish, or salmon – fetter Fisch oder Lachs
Salt – Salz
Tomato paste, dates or sour cream – Tomatenpaste, Datteln oder Sauerrahm
Garlic – Knoblauch
White pepper – weißer Pfeffer
Tamarind – Tamarinde

ORIGIN
of the dish

In Khuzestan province style / Iran. In the middle of the 14 century A.D. Ibn Battutah, the Moroccan traveler, ate such a meal in the city of Abadan (Khuzestan, Iran) in a Sufi monastery as a guest. He said that it was the best meal that he had ever had during the 45 years of voyaging from north Africa to China.
SIMPLE STEPS of how to prepare it

1. Choose usually a fresh oily fish specially suitable for grilling like salmon (“sobur”) or trout (Kharro, Qezel Ala) or even small fish (like Beyah, Yeffut).

2. After washing the fish and removing the underskin from the back with a knife, thoroughly clean the fish. Lift the fish from the back of the spine and clean it inside. You can eat the fish caviar, which is nourishing and very tasty.

3. After washing the fish, the entire surface of the fish is sprinkled with salt and left for half an hour to absorb the salt. Add salt again, if necessary. Then cover the surface of the fish and fill the inside of the stomach with tomato paste, dates or sour cream. Leave to absorb. You should have already prepared the baking paper.

4. Put a thick layer of vegetables, garlic, white pepper and tamarind inside the fish cavity.

5. Place the fish on an oiled fish rack and clamp it (“Jali” is a rod in a metal lattice that holds the fish).

6. In Imer Hilla, the fish are ready to put on a barbecue or better in a traditional oven, which bakes the fish very slowly, around 60 degrees centigrade.

7. This meal could be served with rice, shiraz salad (cucumber, onion, tomato, lemon juice) for lunch. It’s original accompanying dessert is dates and sesame oil.
My favourite recipe – Ireland

SPINACH AND LENTILS

which can be bought in Germany

INGREDIENTS

For 2 person

Spinach, either fresh or frozen – Spinat
450 g lentils either a 225 g can (drain off liquid) or the equivalent in dried form (black lentils or puy lentils are best) – Linsen
2 red onions – rote Zwiebeln
2 csp cumin seeds or ground cumin powder – Kreuzkümmel
Oil (sunflower or olive)
– Sonnenblumen- oder Olivenöl
Soy sauce – Sojasoße
Pinch of cayenne pepper – Cayenne-Pfeffer
Tomato puree – Tomatenpüree
Rice (brown or white), potatoes, or croutons – Reis (braun oder weiß), Kartoffeln oder Croutons

ORIGIN

of the dish

Irish hippie vegetarian cookbook from the mid-1970s.
SIMPLE STEPS of how to prepare it

1. Soak the lentils overnight. Take the lentils and boil until just tender; do not let them go to mush – or else, use a can.

2. If you use frozen spinach, thaw and drain off the water.

3. If you use whole cumin seeds, grind in a mortar.

4. Peel, chop and fry the onions in oil. When they are soft and translucent, add the ground cumin seeds and the cayenne pepper, stir-fry for 1 minute, then add a coffee spoon of soy sauce.

5. After an additional minute, add lentils and spinach, and stir. Thicken a little with 2 tablespoons of tomato puree.

6. Can be served with boiled rice, with pan-fried potatoes, or with croutons (dices of white bread pan-fried).
**INGREDIENTS**

which can be bought in Germany

- 5 eggs – *Eier*
- 3 big ripe tomatoes – *Tomaten*
- 1 big onion – *Zwiebel*
- 2 spoons tomato paste – *Tomatenpaste*
- Fresh parsley – *Petersilie*
- Thyme (dry) – *Thymian*
- Black pepper – *schwarzer Pfeffer*
- Salt – *Salz*
- Olive oil – *Olivenöl*

Optional: cheese, cumin, sweet or spicy paprika – *Käse, Kumin, süße oder scharfe Paprika*
1. Fry sliced onion in olive oil until soft.
2. Add the sliced tomatoes.
3. Cook for 15 minutes and season with all spices except the cumin and the parsley.
4. Add the tomato paste and stir again.
5. Break the eggs above, add to the mixture and let them cook for 5 minutes.
6. Finally, add the cumin and the cheese. Season with parsley.
My favourite recipe – Italy

LASAGNE AL PESTO

INGREDIENTS

which can be bought in Germany

Pasta sheets for lasagne – Barilla (which can go directly in the oven) – Lasagne-Platten

For the béchamel sauce (not too liquid)
Butter – Butter
Flour – Weizenmehl
Milk – Milch
Salt – Salz

For the pesto sauce (put in a mixer)
Basil leaves – Basilikum
Pine nuts – Pinienkerne
Fresh garlic – Knoblauch
Extra-virgin-oil – Natives Öl extra
Little cubes of pecorino cheese or Parmesan – Peccorino oder Parmesan
A few walnuts (optional) – Walnüsse

Aggregate Prof. Dr. Cinzia Ferrini

Italy
Senior researcher
Department of Humanities, University of Trieste
May 2013

Research project:
Illusions of Imagination and Adventures of Reason in Kant’s first Critique
SIMPLE STEPS
of how to prepare it

1. Alternate 5 layers of lasagne sheets in a buttered casserole dish.
2. Pour 4-5 spoons of béchamel over each layer.
3. Add 3-4 spoons of pesto sauce on top of each layer, add grated Parmesan cheese. Leave the last layer without pesto (end with béchamel and some flakes of butter).
4. Bake for 20 minutes in a pre-heated oven. (180 degrees), until the last layer looks crispy and brown.
5. The dish is at its best after a few hours.
6. Serve with white wine such as Pigato or Vementino.
TIRAMISÙ

INGREDIENTS
which can be bought in Germany

8 egg yolks – Eigelb
2 cups of sugar – Zucker
1500 g mascarpone (Italian cream cheese) – Mascarpone
4 little bottles rum flavoring – Rum-Aroma
2 packets of sponge finger biscuits – Löffel-Bisquit
Coffee – Kaffee
Cacao for powder – Kakaopulver
SIMPLE STEPS of how to prepare it

1. Whisk 8 egg yolks with about 2 medium cups of sugar to get a fluffy mixture.
2. Add 1500 g of mascarpone and mix well.
3. Fold 4 little bottles rum flavoring into the creamy mixture.
4. Brew strong coffee, dip the sponge finger biscuits into the coffee and place one layer on the base of the baking dish. Spread half of the cream on top. Dip another layer of sponge fingers in coffee and place them on top of the cream.
5. Put the rest of the cream on top of the sponge fingers and sprinkle the cacao powder on top.
6. Place the Tiramisù for at least for two hours in the fridge before eating it.

Have fun and enjoy!
INGREDIENTS
which can be bought in Germany

Slice pork thinly (2-3 mm thickness), pork back ribs are preferable, but any pork meat is O.K.
– Schweinefleisch
Carrots, radish, taro etc.
– Karotten, Radieschen, Zehrwurzel (Taro) usw.
Miso (Japanese fermented soy bean paste), (you can buy it at Alnatura or a Japanese food shop e.g. in Düsseldorf)
– Miso (japanische gegorene Sojabohnenpaste)
Water – Wasser
(Additional, one tea spoon of freeze-dried Japanese fish soup stock, if available)
– gefriergetrocknete japanische Fischsuppenbrühe

ORIGIN
of the dish

A popular daily home-made meal in Japan.
SIMPLE STEPS
of how to prepare it

1] Put all the ingredients and water in a saucepan and let it stew.
2] After all ingredients are cooked, add the Miso.
   (One table spoon of Miso for a person.)
My favourite recipe – Jordan

MANSAF

INGREDIENTS
which can be bought in Germany

Lamb meat – Lammfleisch
Jameed (dried yogurt)
– Jameed (Joghurt in Trockenform)
Rice – Reis

ORIGIN
of the dish

It is the national dish of Jordan, and can also be found in Palestine, Iraq, Syria and Saudi Arabia. The name of the dish comes from the term “large tray” or “large dish”.

Dr. Ziad Khattari

Jordan
Associate Professor
Physics Department, Hashemite University,
Zarqa (Jordan)
2003 – 2006
Research project:
Viral ion channel proteins in model membranes
**SIMPLE STEPS**

of how to prepare it

1. The jameed (dried yogurt) is cooked in boiling water for two hours.
2. Pieces of lamb are then mixed with the boiled jameed and they are cooked together for another two hours.
3. The dish is served on a large platter with a layer of flatbread (markook or shrak) topped with rice and then the meat.
4. It may be garnished with almonds and pine nuts, and then the creamy jameed sauce is poured over it all.
INGREDIENTS
which can be bought in Germany

4 cups flour – Weizenmehl
2 tbsp yeast – Hefe
½ cup water – Wasser
½ cup milk – Milch
2 eggs – Eier
2 tbsp butter or margarine – Butter oder Margarine
1½ tbsp sugar – Zucker
2 cups vegetable oil – Pflanzenöl
½ tsp salt – Salz

ORIGIN
of the dish

Hospitality is an important part of Kazakh culture. A Kazakh host will feel offended if a guest does not have some refreshments, or at least a cup of tea. Refreshments might include dried and fresh fruits (grapes or melon), nuts, cakes, or baursaks (a type of bread). They also may be offered some fermented kymyz (milk from a female horse), too.
SIMPLE STEPS
of how to prepare it

1. Combine all ingredients into a large mixing bowl to form a dough.
2. Knead the dough on a floured surface, then return to mixing bowl.
3. Cover with a towel and let it rest for 30 minutes.
5. Pull off Tablespoon-size pieces of the dough and roll each piece into a ball.
6. Press down slightly, then drop carefully into oil and fry until golden brown.
7. Drain on paper towels.
8. Optional: sprinkle with sugar.

KAZAKHSTAN

TIME
of preparation
30 min
My favourite recipe – Kenya

UGALI
Swahili word

INGREDIENTS
which can be bought in Germany

White maize flour (normally available in Asian and African shops in Germany including Goettingen) – weißes Maismehl (normalerweise in Asiatischen und Afrikanischen Läden in Deutschland, auch in Göttingen, erhältlich)

ORIGIN
of the dish

Ugali is consumed widely in sub-Saharan Africa and is the staple food in Kenya.

Prof. Josphat Matasyoh

Kenyan
Humboldt Post-doctoral fellow
Institute for Organic and Biomolecular Chemistry
September 2009 – August 2010
Research project:
Isolation of Antilarval Secondary Metabolites from Endophytic Microbes and the Plants Laggera alata and Clausena anisata with Activity against the Malaria Vector Anopheles gambie
SIMPLE STEPS 
of how to prepare it

1 | Simply boil water and add the maize flour as you stir on moderate heat until it becomes softly solid.
2 | Keep folding it for about 10 minutes.
3 | It is ready for serving when it resembles mashed potatoes.
4 | It can be eaten with any stewed dish like vegetables, meat, chicken or fish.
INGREDIENTS
which can be bought in Germany

600 g beef (neck, from the shoulder or hip), thinly sliced (0.3-0.5 cm) – Rindfleisch

To soften the meat
3 tbsp Sake or Vodka – Sake oder Wodka
1 onion, grated (can also use apple or pear) – Zwiebel (Apfel oder Birne)

For the seasoning
6 tbsp soy sauce – Sojasoße
3 tbsp sugar (or acacia honey) – Zucker (oder Akazienhonig)
2 tbsp crushed garlic – Knoblauch
2 scallions, thinly sliced – Frühlingszwiebel
2 tbsp sesame oil – Sesamöl
1 tsp ground black pepper – schwarzer Pfeffer
Optional: mushroom, onion, carrot, paprika, chili, sesame
– Optional: Pilze, Zwiebel, Karotte, Paprika, Chili, Sesam
1. Pat dry the beef with a paper towel. Cut the sliced beef into bite sized pieces and throw it into a mixing bowl. Add Sake and grated onion to soften the meat. Let it rest for 30 minutes. Grated apple or pear can be substituted for onion, depending on your taste (a food processor can come in handy).

2. While the meat is being softened, prepare the seasoning by mixing the sauce ingredients (soy sauce, sugar, garlic, scallion, sesame oil and black pepper) in a small bowl.

3. When the meat is ready, mix it well with the sauce by hand. You can cook it immediately, or preferably let it rest another 30 minutes in the refrigerator, or even overnight.

4. Pan-fry over medium heat until well-cooked (approximately 2 minutes). If you like you can cook with some of the optional ingredients (usually thinly sliced).
MY FAVOURITE RECIPE – LATVIA

RYE-BREAD SOUP

with whipped cream

INGREDIENTS

which can be bought in Germany

150 g rye-bread – Roggenbrot
1 l water – Wasser
50-100 g dried apples, prunes, raisins of any choice – Tockenfrüchte
3 tsp of sugar – Zucker
200 ml whipped cream with Vanilla sugar – Schlagsahne mit Vanillezucker

ORIGIN

of the dish

Favourite dessert of Latvian peasants.

Dr. Mara Grudule

Latvian
Professor
Faculty of Humanities, University of Latvia
October – November 2012
Research project:
Die Erforschung der Persönlichkeit des Aufklärers und Begründers der lettischen weltlichen Literatur
Gotthard Friedrich Stender (1714-1796)
SIMPLE STEPS
of how to prepare it

1. In the evening pour water over the bread.
2. In the morning knead or blend it all.
3. Add the dried fruit and sugar.
4. Boil it all for ~ 15 minutes.
5. Leave it for a couple of hours to get cold.
6. Prepare the whipped cream with vanilla.
7. Decorate the bread soup with the cream.
Ingridients

Moujadara
Brown Lentils – braune Linsen
Burghul, Bulgur or cracked wheat
– Burghul, Bulgur oder Weizenschrot
Red Onion – rote Zwiebel
Olive oil – Olivenöl
Salt, black pepper – Salz und schwarzer Pfeffer

Salad
Tomatoes, Cucumbers, Lettuce
– Tomaten, Gurken, Kopfsalat
Lemon, Olive oil, dried mint powder, Salt
– Zitrone, Olivenöl, getrocknetes Minzpulver, Salz

NB: Items not found in German supermarket chains can be found at Al-Iman Markt, Arndtstraße 23, 37075 Göttingen, Germany
1| Rinse and drain 1 cup lentils.
2| Put in pot, add 5 cups water, 2 teaspoons salt, cover, bring to boil on medium heat. Then when it starts to boil, open cover slightly and lower heat to simmer gently (~30min).
3| Meanwhile, rinse and drain 1 cup bulgur and set aside.
4| Cut 1 medium onion into small cubes, fry in a pan with 3 tablespoons olive oil frequently stirring till golden.
5| When lentils are almost cooked (cut test), add the bulgur and ¼ teaspoon black pepper, turn up heat and mix well.
6| Boil again for 1 min, add the onion with its oil.

7| Lower heat again, leave pot ¾ covered and cook (~30min). Stir every once in a while so as prevent sticking
8| When all the water has almost evaporated, turn heat off and cover completely till served.

NB: Best eaten with a side salad of chopped medium pieces of tomato, cucumber and lettuce. Dressing: squeezed lemon, olive oil, dried mint powder and salt.
INGREDIENTS

My favourite recipe – Lebanon

EGGPLANTS

with sour cream

which can be bought in Germany

2 big eggplants – *Auberginen*
1 cup sour cream – *Sauerrahm*
2 big onions, sliced – *Zwiebeln*
3 cloves of garlic, crushed – *Knoblauch*
1 tbsp tomato paste (dissolved in one cup of water) – *Tomatenpaste*
2 tsp dried mint – *getrocknete Minze*
½ cup olive oil – *Olivenöl*
One pinch black pepper – *schwarzer Pfeffer*
One pinch salt – *Salz*
One pinch curcuma – *Kurkuma*
A few pomegranate seeds – *Granatapfelkerne*

Prof. Dr. Maher Jarrar

Lebanese
Professor
American University of Beirut
April 2017

Research project:
Glaubensbekenntnisse und Orthodoxie im frühen Islam
SIMPLE STEPS
of how to prepare it

1| Heat 3 tablespoons olive oil in a pan and add the dried mint; stir for one minute – put aside.
2| Heat 1 tablespoon olive oil in a pan and fry the onions until they are yellow – put aside.
3| Place the sliced eggplants and the garlic with the remaining olive oil into a pan and fry for about 10 minutes.
4| Add sour cream, onions and the dissolved tomato paste and cook on low heat for about 5 minutes.
5| Take the pan off the stove and mash the cooked eggplants. Mix with pepper, salt and curcuma and put the mint on top.
6| Decorate with pomegranate seeds.
My favourite recipe – Mexico

GUACAMOLE

INGREDIENTS
which can be bought in Germany

2-3 large ripe avocados – Avocados
The juice of one lemon – Zitronensaft
1 tbsp finely chopped onion – Zwiebel
1 large chopped tomato – Tomate
1 tbsp chopped coriander (or cilantro) – Koriander
1 or 2 green chilies chopped – grüne Chilies
salt to taste – Salz

Prof. Laura Gasque

Mexican
Full Professor
Universidad Nacional Autónoma de México, Química
May – August 2013
Research project:
Copper complexes as bioinspired catalysts for phenol coupling
SIMPLE STEPS of how to prepare it

1. Chop the onion and squeeze the lemon onto it.
2. Chop the chilies, coriander and tomato; add to the onion and mix.
3. Get the avocado flesh out of the shell and on a separate dish mince it with a fork until you have made a soft creamy paste.
4. Mix this with all the chopped ingredients and add salt to taste.
5. It can be served as a side dish with any grilled meat (beef, chicken, fish) or as an appetizer dip with corn tortilla chips ("doritos" will do).
My favourite recipe – Mexico

CHICKEN BURRITOS

INGREDIENTS
which can be bought in Germany

10 wheat flour tortillas – Weizentortillas
½ kg of skinless chicken breast – Hähnchenbrust
2 tomatoes – Tomaten
½ onion – Zwiebeln
2 garlic cloves – Knoblauch
olive oil – Olivenöl
salt and pepper to taste – Salz und Pfeffer

ORIGIN
of the dish

Burritos are wheat flour tacos. The most common folk history of the dish traces its roots back to the years of the Mexican Revolution in the North of Mexico. To keep the food warm, people simply wrapped it in large flour tortillas and used donkeys to carry it. Since then, people have related the dish with the donkeys, whose Spanish word is “burrito”.

Juan Armando Torres-Munguía

Mexican
PhD Student
Zentrum für Statistik
October 2016 – September 2019
Research project: Three essays on Bayesian semi- and nonparametric spatial models
SIMPLE STEPS of how to prepare it

1| Place the chicken breast in a stock pot large enough to hold it. Add ¼ of onion and one garlic clove. Cover the chicken breast with water by approximately 5 cm.
2| Boil the water over high heat. Once the water is boiling, reduce heat to low and add salt. Simmer until chicken is white and juices run clear.
3| Carefully remove the chicken breast from the stock pot, place it on a plate and let it cool. Once the chicken has cooled, shred it.
4| Finely chop ¼ onion and 2 tomatoes. Place in a frying pan with oil and add one garlic clove. Cook over medium heat. Once cooked, process the mixture of onion, tomatoes and garlic in a blender.

5| Place the shredded chicken in a frying pan with oil and cook over medium heat.
6| Pour the blended mixture into the frying pan with the chicken and stir it occasionally.
7| Heat the tortillas for approximately 1-2 minutes to soften. Then place the tortilla onto a plate. Spoon the chicken into the center and spread it. Roll the tortilla up.

¡Buen provecho!
INGREDIENTS
which can be bought in Germany

For 2-3 persons

250 g flour – Weizenmehl
1 egg – Ei
½ cup water – Wasser
400 g beef – Rindfleisch
1 each red and green chili – rote und grüne Chili
2 carrots – Karotten
2 garlic cloves – Knoblauch
1 onion – Zwiebel
¼ cup olive oil – Olivenöl
1 bunch parsley – Petersilie
1 green onion (spring onion) – Frühlingszwiebel
8 g cheese – Käse
2-3 tomatoes – Tomaten
1 cucumber – Salatgurke
salt and soy sauce (for your taste) – Salz und Sojasoße
SIMPLE STEPS of how to prepare it

1. Add egg into \(\frac{1}{2}\)-cup water and mix them well. Put this mixture into a large bowl with flour and mix well. Then leave this mixture for 5 minutes.

2. Roll out above-mentioned mixture to not more than 0.2 cm thin by sprinkling with dry flour. Place the rolled dough in a preheated oven 200 degrees for 5 minutes. When the edges of the dough are light golden, take it out of the oven.

3. After heating, put the cooked dough on a flat board and cut it diagonally into 4 pieces. Put each piece one on top of the other, thus making a big stack. Divide the stack into 3 parts. After that, slice each part into 5mm thin strips and lightly shake to separate those sliced strips.

4. Cut cucumbers, red and green pepper into about 1 cm thick slices and also slice carrots, onions and beef the same way.

5. In a frying pan heat a small amount of olive oil till hot and fry the slices of beef together with garlic without mixing until browned.

6. Take another bigger heated frying pan and fry onion and carrots in a small amount of olive oil, stirring gently. Add other ingredients: red, green peppers, cucumbers, and soy sauce.

7. Mix all half-prepared ingredients together and add salt to taste. Add water to cover ingredients by 2 cm, and put all sliced flour strips lightly above them. Then cook them until ready. After about 5 minutes, reduce the heating to steam the food.

8. After 10 minutes, turn off the heat and wait for 1 minute. Then mix thoroughly.

9. Arrange gently on a plate and top lightly with grated cheese, green onions and with whole tomato and parsley.
MOROCCAN MEAT TAGINE

with Prunes and Almonds

INGREDIENTS

which can be bought in Germany

For 4 persons

For the meat

1 kg tender lamb or beef cut into four pieces
– Lamm- oder Rindfleisch
1 kg onion very finely chopped or very thinly sliced – Zwiebel
3 cloves garlic, finely pressed – Knoblauch
Handful of cilantro and parsley sprigs, tied together – Koriander und Petersilie
½ tsp pepper – Pfeffer
2 tsp ground ginger (powder) – Ingwer
1 tsp curcuma, saffron (optional), salt
– Kurkuma, Safran, Salz
¼ tsp cinnamon – Zimt
150 ml olive oil – Olivenöl
1½ l water – Wasser

For the prunes

250 g dried prunes – Trockenpflaumen
1 tsp honey – Honig
2 tsp sugar – Zucker
1 tsp ground cinnamon – Zimt
water to cover – Wasser
Optional: 100 g almonds, blanched, peeled and fried, sesame seeds toasted until lightly coloured
– Mandeln und/oder Sesam

My favourite recipe – Morocco

Dr. Fatima Lehnhardt geb. Lambarraa

Morocco
Research Fellow
Research Center CRCPEG
2009 – 2012

© Dr. Fatima Lehnhardt geb. Lambarraa
SIMPLE STEPS
of how to prepare it

1| Put all ingredients together with the meat (except the water) and brown for a few minutes over medium heat then cover the meat with water and cook until very tender.
2| Reserve ½ cup liquid for the prunes.
3| When the meat is cooked, reduce the sauce.
4| Cook the prunes in water until they are tender, then add ½ cup of reserved liquid from the meat.
5| Stir in the honey, sugar and cinnamon, and simmer the prunes for another 5 to 10 minutes, or until they are covered by a thick syrup.
6| Arrange the meat on a large serving platter and spoon the prunes and syrup on top.
7| If desired, garnish with sesame seeds and/or fried almonds.

ORIGIN
of the dish

The dish is named after the cookware (Tagine) which typically includes a combination of meat, fruits, root vegetables, and fragrant spices. This dish is often served at holiday gatherings, weddings, and other special occasions with Moroccan bread for scooping up the sauce.
INGREDIENTS
which can be bought in Germany

3 tbsp dried shrimp – getrockntete Garnelen
4 cloves peeled garlic – Knoblauch
½ inch peeled and thinly sliced ginger – Ingwer
½ cup canola oil – Doppel-Nuss-Rapsöl
½ tbsp ground turmeric powder – Kurkumapulver
1 tbsp paprika – Paprika
4 peeled, quartered lengthwise and halved
crosswise small Japanese eggplants
– kleine japanische Auberginen
2 thinly sliced onions – Zwiebeln
Cooked white rice (for serving) – weißer Reis

My favourite recipe – Myanmar

BURMESE
EGGPLANT CURRY
Khayan Thee Hnut

Dr. Idd Idd Shwe Zin
Myanmar
Lecturer
University of Forestry, Department of
Forest Products
2010 up to now in University of Forestry
2013 – 2017 in Germany
Research project:
Status and Management of Tanintharyi Nature
Reserve, Tenasserim in Myanmar
SIMPLE STEPS of how to prepare it

1| Soak shrimp in boiling water until softened (8-10 min).
2| Drain and transfer to a food processor; add ginger and puree into a smooth paste.
3| Transfer to a bowl and set aside.
4| Add garlic and onions to food processor and puree into a smooth paste and set aside.
5| Heat half the oil in a saucepan over medium high heat, then fry shrimp paste until fragrant (2-3 min).
6| Transfer to a bowl and set aside.
7| Add remaining oil to pan, fry garlic paste with the paprika and turmeric, and stir constantly until fragrant (1-2 min).
8| Return shrimp paste to pan, add eggplant and 2 cups of water; boil.
9| Reduce heat to medium, simmer eggplants and stir occasionally until eggplant is tender (8-10 min).
10| Serve with rice.
My favourite recipe – New Zealand

PAVLOVA

INGREDIENTS
which can be bought in Germany

3 egg whites – Eiweiß
3 tbsp cold water – Wasser
225 g / 8 oz castor sugar – Feinzucker
¼ tsp salt – Salz
1 tbsp cornflour – Speisestärke
1 tsp vanilla – Vanille
1 tsp vinegar – Essig

Prof. Susan Irvine

New Zealander
Senior Research Fellow
Lichtenberg-Kolleg
January – July 2017

Research project:
Literature from the court of Alfred the Great
SIMPLE STEPS
of how to prepare it

1| Beat egg whites until very stiff.
2| Add water and beat.
3| Add sugar gradually, beating all the time.
4| Fold in salt, cornflour, vanilla and vinegar.
5| Pile on to baking sheet.
6| Cook for 15 minutes at 150 degrees C/ gas mark 2. Then turn oven off and leave for one hour (or leave overnight in oven).
7| Top with whipped cream and fruit of choice.
My favourite recipe – Pakistan

CHICKEN BIRYANI

which can be bought in Germany

200 g rice – Reis
1 tsp salt – Salz
2 tbsp vegetable oil – Pflanzenöl
2 medium onions, chopped – Zwiebeln
4 garlic cloves, finely chopped – Knoblauch
2 tsp fresh root ginger, grated – Ingwer
6 chicken breast fillets or 2 chicken breasts, thinly sliced into strips – Hähnchenbrustfilet
1 tsp chilli powder – Chilipulver
1 tsp ground cumin – Kreuzkümmel
2 tsp ground coriander – Koriander
½ tsp ground cinnamon – Zimt
½ tsp ground turmeric – Kurkuma
¾ cup plain yoghurt – Joghurt

© Dr. Areesha Nazeer

Dr. Areesha Nazeer
Pakistani
SIMPLE STEPS of how to prepare it

1| Soak rice for half an hour.
2| Cook in rice cooker with 15 cups of water. Cook rice until almost done.
3| Heat the oil in a frying pan, add onions, garlic and ginger and fry for a couple of minutes, until golden-brown.
4| Add the chicken and stir fry for 4 minutes.
5| Add the spices and stir for 1 minute, then stir in the yoghurt and simmer for 1-2 minutes. Cook the chicken until it gets tender and dry.
6| Layer rice and chicken mixture in a dish.
7| Put in oven at 350°F for 20 minutes.
8| After 20 minutes, take the dish out, and the Biryani is ready.
Christine Joseph Cumagun

Filipino
Alexander von Humboldt Research Fellow
August 2017 – January 2019

Research project:
Genetic structure and mycotoxin production
of Fusarium and Aspergillus species from maize
and rice in the Philippines

My favourite recipe – Philippines

CHICKEN ADOBO

INGREDIENTS
which can be bought in Germany

5 pieces of chicken – Hähnchenstücke
1 cup soy sauce – Sojasoße
¾ cup vinegar – Essig
2 large potatoes – Kartoffeln
6 cloves garlic – Knoblauch
½ red onion – rote Zwiebel
about 20 whole peppercorns – ganze Pfefferkörner
4 bay leaves – Lorbeerblätter
SIMPLE STEPS of how to prepare it

1. Combine the chicken, soy sauce, pepper, garlic, and onion in a bowl. Mix well.
2. Peel and slice the potatoes into large chunks.
3. Transfer the contents of the bowl into a pot and turn on the heat. Cook over low heat.
4. When the chicken has cooked for about 20 min, add the potatoes.
5. Add the bay leaves.
6. When the meat and the potatoes are cooked, season to taste. Add the vinegar.
7. If the adobo is too salty for your taste, add water as necessary. If it is too bland, you can add more soy sauce.
INGREDIENTS
which can be bought in Germany

Broth
3-4 young red beets with stalks and leaves (If you can’t find them you can use just normal 3-4 red beetroots; middle size) – Rote Beete
Optional ½ bouillon cube – Bouillonwürfel

Raw part
1 bunch of radishes – Radieschen
1 big cucumber (or 2 small) – Salatgurke
1 bunch of spring onions – Frühlingszwiebeln
1 bunch of dill – Dill
1 clove of garlic – Knoblauch
Salt & Pepper – Salz und Pfeffer
Liquids (all together ca. 0.7-1l)
Kefir or other type of sour milk like German buttermilk – Kefir oder Buttermilch
Yogurt – Joghurt
Optional sour cream (more fat version)
– Sauerrahm (fetthaltigere Version)
Boiled eggs – Eier
SIMPLE STEPS
of how to prepare it

**Beet broth**

1. Beets needed to be peeled and then diced. Use gloves when preparing beets to avoid colouring your hands. If you use the young beetroots with stalks and leaves – chop them too and use for preparing broth together with beetroots.

2. Put the diced beets in the pan with a little water and let them cook slowly for max. 15 minutes. Test if the beets are not too hard – when using older beets you may need to cook them a bit longer.

3. Optionally you can add ½ of bouillon cube to the broth.

4. Cool it down.

**Raw vegetable-yogurt base**

5. Chop or grate radishes; cut cucumber into small cubes. Mix them together.

6. Chop spring onions and dill in small pieces. Add them to radish/cucumber mixture.

7. Mix the liquids together and add salt and pepper, and chopped garlic.

8. Mix the yogurt sauce with the raw vegetables.

9. Add the cooled down beet broth to the yogurt mixture.

10. Cool the soup in the fridge for at least 5 hours.

11. Serve with a boiled egg on the top and some dill for decoration.
INGREDIENTS
which can be bought in Germany

1-1½ kg pork filet – Schweinefilet
50 g butter – Butter
50 ml oil – Öl
1 clove of garlic – Knoblauch
1 carrot – Karotte
1 red bell pepper – rote Paprikaschote
100 g peas – Erbsen
200 ml water – Wasser
200 g Emmental cheese – Emmentaler Käse
Salt – Salz
Pepper – Pfeffer
Thyme – Thymian
1. Cut the meat into slices as thick as a finger, flatten it with the schnitzel hammer and season it with salt and pepper, according to your taste. Keep it in the fridge until the vegetables are prepared.

2. Melt the butter and fry the chopped vegetables. Leave them on the heat for 15 minutes, season them with salt and pepper and add a little bit of water to the pan from time to time.

3. Take the meat out of the fridge, and spread the vegetables on each slice of meat plus the Emmental cheese cut into small cubes. Each slice of meat is carefully rolled up and bound with a piece of string.

4. Lay it in a tray with a little bit of water and oil and cover it with aluminium foil. Bake in the oven for around 60 minutes. Check it from time to time in order to avoid that the water evaporates entirely.

5. After some 60 minutes remove the aluminium foil and leave the roulade in the oven for another 15 minutes so that the meat can turn golden brown.

6. Once it is ready, the roulade can be served accompanied by potatoes.
My favourite recipe – Romania

WHITE FISH IN HOT BRINE

with tomatoes and chili

INGREDIENTS

which can be bought in Germany

For 2 persons

800 g white fish of medium size: 25-30 cm
(originally Danube fish like perch, pike or zander,
or any sort of fresh water fish)
– weißer Fisch mittlerer Größe: 25-30 cm
(ursprünglich Donaufische wie Barsch, Hecht
oder Zander, oder anderer Frischwasserfisch)

½ l water – Wasser

2-3 tbsp salt – Salz

2-3 tomatoes – Tomaten

1 handful of greens (parsley, dill, lovage, celery)
– grüne Kräuter

1 small red chili pepper – kleine rote Paprika

Juice from a half lemon – Zitronensaft

Basmati rice as a side-dish – Basmatireis

ORIGIN

of the dish

Various places in Romania on the bank of the
Danube and Danube delta.
SIMPLE STEPS of how to prepare it

1] Fry/grill the white fish following your preferred method. Danube fisherman, who were rather poor and had no time for subtlety and sophistication, after removing the internal organs roasted the still scaly fresh fish on a bed of salt spread over hot metal plates.

2] Boil the water with salt. Put the cooked fish in a bowl with greens, chili, and tomatoes in small pieces. Add the lemon juice and pour the hot salt water into the bowl. Let it stay for at least 30 minutes to get the best blending of all the flavours of the ingredients. The hot brine must cover the fish so you might want to vary the amount of water depending on size and volume of fish and of your bowl.

3] Debone and skin the fish and put the flesh in a dish with tomatoes and the greens from the salt water.

4] The original recipe always includes a side-dish made from maize flour which some call polenta, but I discovered that it tastes wonderful with basmati reis. The best part with this recipe is that you can vary it a lot with different combinations of fish, greens and the way you cook the fish.
My favourite recipe – Russia

DRESSED HERRING

INGREDIENTS
which can be bought in Germany

300 g herring filet/matie – Heringsfilet/Matjes
1 medium onion – Zwiebel
3-4 potatoes (2 big or 4 small ones) – Kartoffeln
2 medium carrots – Karotten
3 eggs – Eier
500 g beetroot – Rote Beete
150 ml mayonnaise – Mayonnaise
1 green apple (optional) – grüner Apfel
Salt and pepper – Salz und Pfeffer

ORIGIN
of the dish

The dish was first served on the evening before New Year’s 1919. Restaurant owner B. Anastas had the idea to create an international salad, which would be a hearty meal and likewise a symbol of the national unification (so drunk guests would not come to blows about the fate of the country).
SIMPLE STEPS
of how to prepare it

1| Cook Potatoes, carrots, beetroots and eggs. Let them cool and peel them.
2| Slice herring in bite-size pieces and lay them out on a plate or serving plate.
3| Chop onions very finely and spread on the herring-layer.
4| Grate potatoes and place them on top of the onion-layer.
5| Cover potato-layer generously with mayonnaise.
6| Grate and spread the carrots over the plate.
7| Grate eggs and place them on top of the carrots.
8| Grate apples and distribute over the eggs (optional). An additional layer of mayonnaise can also be used instead of apple.
9| Grated beetroot is the next layer of the salad.
10| Cover with mayonnaise and put it in the fridge for a few hours.
11| Grated egg yolk can be placed on top as a garnish according to the taste.
Chickensosaties
(Malay style skewered chicken)

**INGREDIENTS**
which can be bought in Germany

- 700 g boneless skinless chicken breasts, cut into 2 cm cubes – *Hähnchenbrustfilets*
- 30 ml vegetable oil – *Pflanzenöl*
- 4 onions, thinly sliced – *Zwiebeln*
- 50-100 g dried apricots – *getrocknete Aprikosen*
- 15-18 ml Madras curry powder (Yellow curry powder) – *Currypulver*
- 2 garlic cloves, minced – *Knoblauch*
- 5 ml coriander seeds – *Koriandersamen*
- 15 ml light brown sugar – *hellbrauner Zucker*
- 240 ml fresh lemon juice – *Zitronensaft*

**ORIGIN**
of the dish

South Africa, originally from the Eastern Cape around Cape Town.
SIMPLE STEPS
of how to prepare it

1 | Place chicken in a large deep nonreactive bowl.
2 | Heat oil in a nonreactive saucepan and fry the onions until they are lightly browned.
3 | Add the remaining ingredients and cook for 2 minutes over low heat, stirring constantly to make sure that the sugar has dissolved.
4 | Allow the marinade to cool and pour it over the chicken.
5 | Cover the bowl with plastic wrap and refrigerate it for 24 hours.

6 | When ready to braai (BBQ) the chicken pieces, remove them from the marinade, drain them, place them on skewers, and grill for 10 minutes, turning once, or until the chicken is cooked through.
7 | Serve hot with apricot chutney.
INGREDIENTS

which can be bought in Germany

**Crust**
- ½ cup softened butter – Butter
- ½ cup sugar – Zucker
- 1 egg, beaten – Ei
- 2 cups flour – Mehl
- Pinch of salt Salz
- Baking soda – Backpulver

**Filling**
- 1 l milk – Milch
- 4 large eggs – Eier
- ¾ cup sugar – Zucker
- ½ tsp vanilla essence – Vanille-Essenz
- 3 tbsp corn starch – Maisstärke
- 3 tbsp flour – Mehl
- 3 tbsp butter – Butter
- Pinch of salt and Cinnamon – Salz und Zimt
Crust
1| Heat the oven to 170 °C.
2| Cream the butter and sugar.
3| Add the beaten egg. Add in the flour and salt.
4| Mix until combined into a dough with a consistency like breadcrumbs.
5| Press lightly into two greased pie dishes. Press around the edges of the dish with the flat side of a fork; pierce the bottom with the prongs of a fork.
6| Bake for 10-15 minutes or until lightly browned.
7| Remove from the oven and let it cool before pouring the custard filling into it.

Filling
1| In a heavy bottomed pot, heat the milk until just boiling.
2| In a separate bowl, mix the eggs, sugar and vanilla.
3| Sift in the corn starch, four and salt. Mix using a whisk or wooden spoon until it forms a smooth paste.
4| As soon as the milk starts boiling, add the egg mixture gradually, beating continuously. Keep beating to prevent lumps from forming.
5| Add the butter and beat through. Remove from the heat once the mixture has boiled again and/or thickened.
6| Pour into pastry shells while warm. Smooth the tip and sprinkle with ground cinnamon.
7| Allow to cool and store in the refrigerator until serving.
SWEET COCONUT PANCAKE

Sri Lankan Style

INGREDIENTS
which can be bought in Germany

For Pancake batter
3 cups of all-purpose flour – Haushaltsmehl
1 cup of thick coconut milk – Kokosnuss-Milch
or ½ cup of condensed coconut milk
Pinch of turmeric powder – Kardamompulver
1 whole egg – Ei
Salt to taste – Salz
Water as needed – Wasser

For Filling
2½ cups of desiccated coconut – getrocknete Kokosnuss
1 cardamom pod – Kardamomschote
3 cloves – Gewürznelken
½ stick of cinnamon – Zimstange
½ tsp Vanilla essence – Vanille-Essenz
Pinch of salt – Salz
1 cup of brown sugar – brauner Zucker
1 cup of water
SIMPLE STEPS
of how to prepare it

Method
1| Combine flour and salt.
2| Beat the eggs lightly and mix with milk.
3| Add milk to the dry ingredients to make a fluid batter.
4| Adjust salt and add a pinch of turmeric.
5| Whisk well and keep the batter aside for about 15 minutes.
6| Meanwhile, make the filling.

Making the filling
1| Bring the sugar and water mixture to boil on medium heat.
2| Add the rest of the filling ingredients.
3| Cook for about 5 minutes stirring constantly.
4| Set aside to cool.

Making the Pancakes
1| Heat a non-stick pan on medium heat for about 1 minute and coat it with a drop of cooking oil.
2| Once it is hot, spoon some batter on it & swirl the pan to distribute it evenly & to make a round shape.
3| Cook until lightly brown. Fill each pancake and roll up.
4| Remove to a plate.
Serve warm. Enjoy!!!
My favourite recipe – Sudan

PEANUT BUTTER SALAD

INGREDIENTS

which can be bought in Germany

Peanut butter – Erdnussbutter
Lemon – Zitrone
3 garlic cloves minced – Knoblauchzehen
Tomato – Tomate
Dill – Dill
Salt – Salz
Spicy hot paprika (upon desire) – scharfe Paprika (nach Wunsch)
Olive oil – Olivenöl
Water – Wasser
Onion (upon desire) – Zwiebel (nach Wunsch)
SIMPLE STEPS
of how to prepare it

1| To the peanut butter add, lemon, water and mix thoroughly.
2| Add minced garlic, salt and spicy hot paprika powder. Mix.
3| Add tomato, dill, onion and mix for 1 minute.
4| Put olive oil and some dill on top.
5| Serve.
Wallenbergare served with mashed potatoes, cranberries, and peas is a classic Swedish dish associated with Circuit Judge (häradshövding) Marcus Wallenberg. Here, I have “re-interpreted” this Swedish classic, adding the flavours of an amazingly delicious minced-meat patty I had in Hannoversch Münden while I was a researcher at Göttingen University.

INGREDIENTS

### WALLENBERGARE 2.0 AND TRUFFLE POTATO PUREE

with lingonberries, pickled cucumber, clarified butter and baby peas

**Serves 4 people**

**For the Wallenbergare 2.0**
- 250 g finely minced veal – feines Kalbshackfleisch
- 150 g lean smoked bacon – magerer Räucherspeck
- 1 medium size brown onion – braune Zwiebel
- 100 ml fresh cream – frische Sahne
- 2 egg yolks – Eigelb
- 2 tsp chopped parsley – Petersilie
- 1 pinch of finely ground green and pink peppercorns – grüne und rote Pfefferkörner
- Salt to taste – Salz
- Ground white pepper to taste – weißer Pfeffer
- Breadcrumbs – Brotkrümel
- Butter for frying – Butter zum Anbraten

**For the truffle potato puree**
- 500 g floury boiling potatoes – Kartoffeln
- 100 ml crème fraîche – Crème fraîche
- 50 ml fresh cream – frische Sahne
- 2 tbsp butter – Butter
- Finely chopped chives – Schnittlauch
- 1 small piece of truffle – Trüffel
- Salt and white pepper to taste – Salz und weißer Pfeffer

**For the “pressed” pickled cucumber**
- ¼ cucumber – Salatgurke
- 1 tbsp sugar – Zucker
- ½ tbsp strong vinegar – starker Essig

**For the chef (while cooking)**
Einbecker Brauherren Pils as required.
For the Wallenbergare 2.0

1| Cut the veal and bacon into strips and place in the freezer.
2| Cut the onion in quite large chunks. Fry half of it until soft but not browned. Put the onion in the fridge.
3| When the meat is almost frozen, run it through the meat grinder three times.
4| Run the chilled onion through the meat grinder once.
5| Place the minced meat and minced onion in a stand mixer and blend it. Pour in the cream a little at a time making sure it is absorbed into the mince mixture.
6| Add the egg yolks one at a time while mixing.
7| Add the parsley, green and pink peppercorns, white pepper and salt. Mix well.
8| Pour breadcrumbs onto a plate.
9| Shape the mince mixture into balls of a size that fit comfortably in the palm of a hand.
10| Place the balls on the breadcrumbs, flatten somewhat, then turn so the other flattened side also gets coated.
11| Fry in butter, on low heat, for 3-4 minutes on each side or until cooked through.
(To add an Australian touch to this dish, the veal may be substituted for kangaroo fillets or steaks minced finely)

For the truffle potato puree

1| Peel the potatoes and cut into small pieces for quick boiling.
2| Boil the potatoes pieces in water with a pinch of salt.
3| Cut the truffle into very small pieces or grate it.
4| Mash the boiled potatoes and place in a stand mixer.
5| Blend the mash adding the butter, crème fraiche, then cream, followed by the chives, truffles, salt and pepper.
6| Whisk until light and fluffy.

For the “pressed” pickled cucumber

1| Slice the cucumber thinly, for example using a cheese slicer.
2| Place the sliced cucumber, sugar and vinegar in a bowl.
3| Place another bowl on top and add something heavy in that bowl so that the cucumber is subjected to pressure. Let it stand for at least 1 hour.
4| Add some finely chopped parsley.

For the chef (while cooking)

1| To be consumed while cooking. A bottle of Einbecker Brauherren Pils.

Can be served with lingonberries, clarified butter and baby peas
Wannah Vejbrahm

Thai
Program Coordinator
Graduate Study Program in Economics,
Faculty of Economics, Thammasat University
April – May 2016
Research project:
International Staff
(under Erasmus Mundus Lotus + Project)

My favourite recipe – Thailand

PAD THAI

INGREDIENTS
which can be bought in Germany

2-3 Servings
½ package Thai rice noodles – Thai Reisnudeln
1⅓ cup bean sprouts (optional) – Bohnensprossen
2 tbsp cooking oil – Speiseöl
2 tbsp tamarind paste – Tamarinde Paste
2 tbsp sugar – Zucker
1 minced shallots – Schalotten
½ cup extra firm tofu – extra fester Tofu
½ lime – Limette
2 tbsp peanuts (optional) – Erdnüsse
½-⅔ lb (Pfund) shrimp (optional) – Garnelen
Ground pepper – gemahlener Pfeffer
½ tsp ground dried chili pepper
– gemahlener getrockneter Chilipfeffer
3 cloves minced garlic – Knoblauch
4 tsp fish sauce – Fischsoße
2 eggs – Eier
Pickled turnip – eingelegte Steckrübe
Chives – Schnittlauch
SIMPLE STEPS
of how to prepare it

1| Use a wok. Heat wok and pour oil in.
2| Fry the peanuts until toasted and remove them from the wok.
3| Add shallots, pickled turnip, garlic and tofu and stir until they start to brown.
4| (Cook rice noodles according to the package instructions.) Drain the noodles and add to the wok. Stir quickly to keep things from sticking.
5| Add tamarind, sugar, fish sauce and chili pepper. Stir. The heat should remain on high.
6| Make room for the egg by pushing all noodles to the side of the wok. Crack the eggs onto the wok and scramble them until they are almost all cooked. Fold the egg mixture into the noodles.
7| The noodles should be soft and chewy. Pull a strand out and test. When you get the texture right, add the shrimp and stir.
8| Sprinkle white pepper around. Add bean sprouts and chives. Stir a few more times. The noodles should be soft, dry and very tangled.
9| Pour onto the serving plate and sprinkle with ground pepper and peanuts.
10| Serve hot with slices of banana, a wedge of lime on the side, fresh Chinese chives and uncooked bean sprouts on top.
INGREDIENTS
which can be bought in Germany

4 or 5 eggplants – Auberginen
150 ml olive oil – Olivenöl
2 onions, diced – Zwiebeln
2 small green peppers, diced – kleine grüne Paprika
300 g minced beef – Rinderhack
500 g tomatoes, diced and 6 slices chopped tomato
– Tomaten
2 tsp tomato paste (concentrated puree)
– Tomatenmark
A bunch of parsley – Petersilie
4 cloves of garlic, sliced – Knoblauch
Yoghurt, in order to make the drink ayran
– Joghurt

ORIGIN
of the dish

Turkish cuisine
SIMPLE STEPS
of how to prepare it

1| Use a knife; peel each eggplant lengthways from 4 sides (like striped-pyjamas). Cut each one in half and set aside.

2| Heat the olive oil in a frying pan and fry the eggplants over high heat for 5 or 10 minutes, until evenly browned all over, turning them regularly with tongs. Remove from the pan and set aside. (If you do not want to fry them in the pan, each eggplant can be oiled with a brush and be put in the oven till all of them are browned all over. This will be lighter compared to the first one.)

3| Add the onion to the pan and fry over medium heat and stir until soft.

4| Add the green peppers and cloves of garlic and cook for 5 minutes.

5| Add beef mince, diced tomatoes, tomato paste and most of the parsley- reserve some for garnishing.

6| Add sea salt and black pepper and cook for a further 5 minutes.

7| Place the eggplants on a baking tray, cut side up. Open the centres and sprinkle with sea salt inside.

8| Spoon the meat filling into the centre of each eggplant, then cover each with a slice of tomato and parsley.

9| Put 2 cups of hot water over the eggplants, cover with foil and bake for 40-50 minutes.

10| Serve them hot with an ayran drink, a green-shepherd salad and Turkish bread.
INGREDIENTS
which can be bought in Germany

1 egg – Ei
1 tsp salt – Salz
1½ water glass of water – Wasser
2 water glasses of flour and more as needed – Mehl
400 g ground beef – Rinderhackfleisch
1 onion, peeled – Zwiebel
1 tsp salt – Salz
1 sp pepper – Pfeffer
2 cloves of minced garlic – Knoblauch
3 tsp butter – Butter
1 tbsp red pepper flakes – rote Paprika Flocken
2 water glasses plain yogurt – Naturjoghurt
1 tsp mint – Minze

ORIGIN
of the dish

Traditional Turkish Ravioli
**SIMPLE STEPS**

of how to prepare it

1. Put the flour and salt together in a mixing bowl. Add the eggs and water. Then mix well with your hands. Add more water or flour, if needed, to form a dough as thick as an earlobe. Cover and set aside for at least 30 minutes.

2. Grate the onions and place them in a bowl. Combine the onion with the minced beef, salt and pepper; mix the meat well with a spoon.

3. Divide the dough into three portions and lightly flour a work surface. Keep the two pieces of dough covered while you roll out the first portion into a rectangle, rolling the dough as thin as you can. Cut the rectangle into 2-inch squares with a knife or pastry wheel.

4. Place about 2 teaspoons of the meat filling in the centre of each square. Seal all the pasties by gathering the edges of the dough and pinching all of them together at the top to form a pocket.

5. Transfer the finished meat-filled pasty (ravioli) onto a floured plate, and sprinkle more flour over them to prevent sticking.

6. Repeat with the second and third piece of dough.

7. Heat the butter and red pepper flakes in a small skillet over low heat just until the pepper flakes have started to colour the oil, but don’t let them burn. Remove from the heat and keep warm.

8. Stir the cloves of minced garlic into the yogurt and set aside.

9. Bring a large pot of salted water to a boil over medium-high heat, and cook the meat pasty until the filling is no longer pink, and the dough is tender, 20 or 25 minutes. Then drain well.

10. Divide the ravioli onto four plates. Put the yogurt sauce over the ravioli and sprinkle each serving with the hot pepper butter.

Bon appetite.
KABAK MÜCVER

Fried Zucchini Fritters

INGREDIENTS
which can be bought in Germany

2 zucchini, grated (about 4 cups) – Zucchini
2 carrots, grated (about 1/2 cup) – Karotten
2 tbsp fresh dill, finely chopped – frischer Dill
3 tbsp chopped spring onions – Frühlingszwiebeln
½ cup feta cheese – Feta-Käse
1 cup flour – Mehl

ORIGIN
of the dish

Müçver is a Turkish favourite and it is a zucchini based dish, prepared by grating the zucchini after taking out the seeds and mixing them with flour and eggs. My favourite version includes some carrots, feta cheese, dill, spring onions, salt and pepper. You can also improve it by adding your favourite vegetables.
SIMPLE STEPS
of how to prepare it

1. Grate zucchini and place in a cheese cloth or absorbent paper towel. Squeeze out excess water.
2. Place zucchini in a large bowl and add carrots and onions and toss gently.
3. Add dill, feta, flour, and eggs. Mix well. The mixture will become a thick batter.
4. Heat ½ the olive oil in a frying pan.
5. Take 2 tablespoons of batter for each fritter. Fry on each side until golden brown.
6. Drain fritter on paper towels and serve immediately.
UKRAINIAN BORSCHT

INGREDIENTS
which can be bought in Germany

1 kg meat (beef or pork)
– Fleisch (Rind oder Schwein)
500 g potato – Kartoffeln
300 g cabbage – Kohl
400 g beetroot – Rote Beete
200 g carrot – Karotten
200 g onion – Zwiebeln
3 tbsp tomato paste – Tomatenpaste
3 cloves garlic – Knoblauch
Bay leaf – Lorbeerblätter
Salt – Salz
Pepper – Pfeffer
Vegetable fat – Pflanzenfett
Herbs – Kräuter

Prof. Yuriy Shermolovich

Ukraine
Invited Professor (Gaus-professur)
Institute of inorganic chemistry,
Professor H. Roesky group
July – October 2012
Research project:
Lewis-dase stabilized diiodine adducts
with N-heterocyclic chalcogenamides
1| Prepare the broth first. Put meat into the saucepan with 3-4 liters of water and boil it for two hours. Take meat out of the saucepan and cut it into pieces or dice. Put them back into the broth. If you want to cook vegetarian borscht you just skip this step and use 3-4 liters of water.

2| Chop up onions, carrots.

3| Cut cabbage and beetroot into strips.

4| Take a frying-pan, add some vegetable fat and slightly fry beetroot, then add tomato paste and stew for 5-7 minutes.

5| Take another pan, add some vegetable fat and fry onions lightly for 2-3 minutes, add carrots and fry for another 2-3 minutes, stirring occasionally.

6| Bring the broth to boil in a pot. Add the diced potatoes to the broth. Season with salt.

7| After a few minutes add the cabbage and boil for about 5 minutes.

8| Add beetroot mixed with tomato paste and boil for another 10 minutes.

9| Add onions with carrots, bay leaf, minced garlic, pepper, herbs.

10| Remove from heat, wait for 15-20 minutes and serve the borscht. Ukrainians usually eat borscht with rye bread and sour cream.
My favourite recipe – USA

SPINACH-RICOTTA PIE

INGREDIENTS
which can be bought in Germany

- Butter (Menge nach Geschmack)
- Flour (combination of a cup of white and one a half cups of brown)
- Mehl (Kombination aus 1 Tasse weißem Mehl und 1½ Tassen braunem Mehl)
- Small onion, browned in a pan – kleine Zwiebel
- 2 bunches spinach – frischer Spinat
- 500 g ricotta cheese – Ricotta Käse
- ½ cup of hard cheese grated – Hartkäse
- 3 eggs – Eier
- Fresh basil – frisches Basilikum
- Nutmeg – Muskatnuss
- Plain Yoghurt – Naturjoghurt
- Paprika powder – Paprikapulver

ORIGIN
of the dish

Mollie Katzen’s Moosewood Cookbook
(American)
SIMPLE STEPS of how to prepare it

1. Prepare the pastry (mix butter, flour, add water and shape into a ball). Using a rolling pin flatten out the pastry and place on the bottom of a pie dish. Leave in the fridge for a few hours.

2. Cook the spinach with the browned onion, adding basil to taste.

3. Mix separately: 3 eggs, 500 g ricotta, half a cup hard cheese and nutmeg.

4. In a blender mix together the spinach and egg/cheese mixture.

5. Spread over pastry in the pie dish. Cover with plain yoghurt. Sprinkle a bit of paprika on the top.

6. Bake for an hour at 180 °C.
My favourite recipe – USA

CHUCK-WAGON BEANS

INGREDIENTS
which can be bought in Germany

3 cans of pinto or kidney beans
– Pinto- oder Kidneybohnen
½ pound bacon, cook crisp and save drippings
– Speck
1 pound ground beef – Rinderhack
½ cup chopped onion – Zwiebeln
1 clove garlic – Knoblauch
½ cup water – Wasser
2 cans tomato sauce – Tomatensoße
2 tsp chili powder – Chilipulver
1 tbsp molasses – Melassesirup
¼ cup brown sugar – brauner Zucker
¾ tbsp salt – Salz

ORIGIN
of the dish

United States. This recipe was one of my favourites when I was growing up in Kansas. It reminds me of cowboys cooking over an open fire in the old west.

Prof. PhD Elizabeth Goering

USA

Guest Professor
Erasmus Mundus MA Euroculture & Intercultural Theology MA

I have been a guest lecturer in Göttingen during the summer semesters since 2010. In 2017-18, I will spend the entire academic year at the University while on sabbatical leave from my home university in Indianapolis.

Research project:
Dialogue and Civility: A Communication Analysis of Naturally Occurring Intercultural Interaction
SIMPLE STEPS
of how to prepare it

1 | Brown bacon.
2 | Add onion, garlic and ground beef.
3 | Cook until lightly browned.
4 | Add remaining ingredients.
5 | Cover and simmer over low heat for about 40 minutes.
My favourite recipe – USA

ARTICHOKE DIP
(and a Manhattan Cocktail)

INGREDIENTS
which can be bought in Germany

2 cans of artichoke hearts, drained; slice whole artichoke hearts into quarters lengthwise
230 ml mayonnaise (1 US cup)
200 ml grated pecorino romano (3/4 US cup) – Pecorina Romano
1 ball fresh mozzarella, shredded – Mozzarella
1-2 cloves minced garlic – Knoblauch
1 tbsp minced parsley – Petersilie
Salt and pepper – Salz und Pfeffer

ORIGIN
of the dish

This is Molly’s great-grandmother’s recipe, and very typical of mid-twentieth century American party food. All the mayonnaise makes it seem like a bad idea but it is very good to serve as a snack with drinks before dinner. She has modernized the recipe a bit: fresh garlic instead of garlic salt, more vegetables, fresh mozzarella, and some green herbs.

Madeleine Elfenbein and Molly Laas
USA

Early Career Fellow at Goettingen Institute for Advanced Study (Madeleine)

Associated Researcher at Department of Medical Ethics and History of Medicine (Molly)

September 2017 – July 2019

Research project:
Human Rights, Constitutional Law, and Religious Diversity (Madeleine)

History of Nutrition Science in Nineteenth Century America (Molly)
1 | Mix everything together in a baking dish, and season to taste with salt and pepper.

2 | Bake at 175 °C until the top of the dish is brown and bubbly.

3 | Serve hot with sliced baguette.

If you want, drink a Manhattan with it:

1 | 60 ml rye whiskey or bourbon (not Scotch whisky, and definitely not Jack Daniel’s!)

2 | 15 ml red vermouth, a dash of Angostura bitters.

3 | Mix into a glass filled with ice and garnish with lemon peel.

4 | Serves one; double it for two people.
INGREDIENTS

which can be bought in Germany

Serves 8

200 ml oil – Öl
500 g lamb or beef – Lamm- oder Rindfleisch
700 g carrots – Karotten
2 onions – Zwiebeln
100 g chickpeas (canned, rinsed and drained. But if possible, use dried that have been soaked in warm water for 8 hours) – Kichererbsen
Water – Wasser
150 g raisins/sultanas – Rosinen/Sultaninen
2 garlic cloves, unpeeled – Knoblauch
500 g rice, long-grained – Langkornreis
1 tbsp coriander, ground – Koriander
2 tbsp turmeric – Kurkuma
1 tsp cumin seeds – Kreuzkümmel

ORIGIN

of the dish

The national dish of Uzbekistan is Plov (there are some other spellings of basically the same dish: pilaf, pilav, pilau, pilafi, pulao, palaw, plov, polov, polo, and polu). The choice of recipe to represent the national dish of Uzbekistan fell on the name plov (palov).

Plov is a key dish in Uzbek cuisine. There are about 200 different varieties of Plov. Depending on the variety you make, it is seen as an everyday, special or occasional dish.

Umida Baltaeva

Uzbekistan
Senior researcher
National University of Uzbekistan, Faculty of Mathematics
November 2014 – August 2015
Research project: Erasmus Mundus Project TIMUR
SIMPLE STEPS of how to prepare it

1 | Dice the onions, slice the carrots in long thin strips and cut the meat in big chunks.
2 | On high heat, heat the oil and add the meat until brown, stirring frequently.
3 | Add the onions, continue frying.
4 | When the onions are light brown, add the carrots. Fry until carrots are half cooked.
5 | Add 500ml water together with the chickpeas.
6 | Bring to a boil, reduce the heat, add the garlic cloves and cook for 15 minutes.
7 | Add the raisins. Continue cooking for another 5 minutes.
8 | Add turmeric, cumin, coriander and salt and stir well.
9 | Take out garlic cloves, add the rice; layer it evenly on top of the carrots, then place the garlic cloves on top of the rice layer.
10 | Add enough water to cover the surface of the rice a little less than 2cm above the ingredients.
11 | Set the heat on high and wait until all the water is soaked up by the rice, salt to taste
12 | Mix only the top of the rice and close the lid, reduce the heat to very low.
13 | After 15 minutes, open the lid and again mix only the top of the rice, close the lid and then cook for another 10 minutes.
14 | When the rice is cooked, remove from the heat and gently mix all the ingredients together
15 | Serve on a large flat plate, along with a fresh salad.
SUMMER ROLL

INGREDIENTS
which can be bought in Germany

- 300 g rice noodle – Reisnudeln
- 300 g pork – Schweinefleisch
- 3 eggs – Eier
- Rice paper or lettuce leaves – Reispapier oder Salatblätter
- Mung bean sprouts – Mungbohnen-Sprossen
- Cucumber – Gurke
- Pineapple – Ananas
- Herbs and salads – Kräuter und Salate

Dr. Van Tran

Vietnamese
PhD candidate
2009 – 2013
Research project:
Poverty in Southeast Asia
SIMPLE STEPS
of how to prepare it

1. Boil pork for 8 mins and take it out, wait until it is relatively dry.
2. Cut it into 5 cm long and thin sticks.
3. Fry eggs and cut into long thin strips like for pork.
4. Cut pineapple in a similar way.
5. Add spices (salt, pepper) to the pork.
6. On a rice paper sheet or lettuce leaf, spread pork and noodle mixture and roll it up.
7. It tastes better when you dip it into fish sauce.
My favourite recipe – Yemen

THAMOOL

INGREDIENTS
which can be bought in Germany

It depends on the quantity, but on average:
3 cups flour
1 cup lukewarm milk
1 cup butter
2 eggs
2 tbsp sugar
1 tsp vanilla essence
1 tsp yeast
½ tsp salt
1 tsp black cumin

ORIGIN
of the dish

Yemeni traditional snacks.
SIMPLE STEPS of how to prepare it

1. Sieve the flour, add the vanilla essence and salt and mix the dry ingredients together.
2. Put the amount of lukewarm milk in a bowl and add yeast and sugar and move the ingredients until the sugar melts and let it ferment for ten minutes.
3. Add the eggs and butter and mix the liquid ingredients well.
4. Create a hole in the middle of the dry ingredients and add liquid ingredients and then start kneading until you form well-mixed dough. Leave to rest for half an hour.
5. Add the grain of blessing to the dough and knead them well until it mixes well with the dough.
6. Divide the dough into small equal-sized balls and shape them as desired and place half of them on a greased baking tray. Bake in a medium hot oven until they become golden in colour.
7. Take the Thamool out of the oven and let them cool.